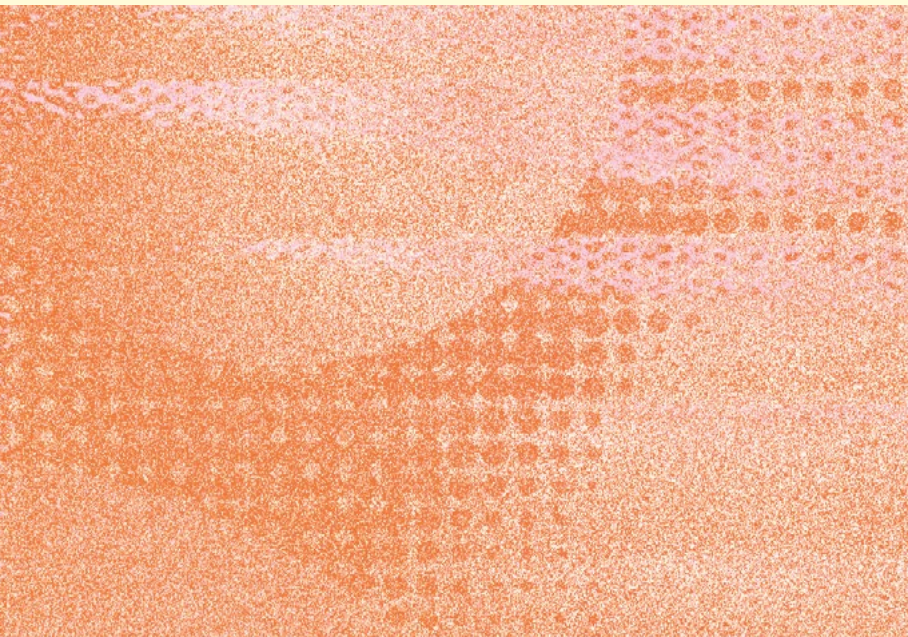


Mansa

Saison 26—27
Circulations

Octobre
Novembre
Décembre





CALENDRIER

EXPOSITION

— Amílcar Cabral : pour un humanisme radical

16 OCT. 26 → 13 DÉC. 26

Octobre

2 0 2 6

↳ N.A.R.D.A.L. — Ensemble(s) de Maboula Soumahoro

02 → 04 OCT. 26

↳ PETITS PALABRES

04 OCT. 26

↳ BOOK CLUB

— Une histoire africaine de l'Afrique avec Zeinab Badawi

07 OCT. 26

↳ BANDE SONORE

— En boucle : le rituel comme besoin universel avec Khalil Epi

08 OCT. 26

↳ RENCONTRES ET DÉBATS D'IDÉES (1/3)

— Cabral, père de l'agriculture régénératrice ?

22 OCT. 26

↳ CINÉMANSA AU NOUVEL ODÉON (1/4)

— Concerning Violence de Göran Hugo Olsson

27 OCT. 26

↳ CINÉMANSA AU NOUVEL ODÉON (2/4)

— Ama Gloria de Marie Amachoukeli — séance famille

28 OCT. 26

↳ RENCONTRES ET DÉBATS D'IDÉES (2/3)

— Cabral et la culture comme outil de libération

29 OCT. 26

↳ WEEK-END FAMILLE

31 OCT. 26

Novembre

2 0 2 6

↳ WEEK-END FAMILLE

1 NOV. 26

↳ MANSA RADIO

— Super Papa Djombo avec Malan Mané et Jérémie Nurenì Banafunzi

03 NOV. 26

↳ RENCONTRES ET DÉBATS D'IDÉES (3/3)

— Cabral, un féministe avant l'heure ?

05 NOV. 26

↳ CINÉMANSA AU NOUVEL ODÉON (3/4)

— Resonance Spiral de Filipa César et Marinho De Pina

09 NOV. 26

↳ VEILLÉE SONORE

— Programmation mystère

19 NOV. 26

↳ HORS-CHAMP

— Cap-Vert 2026 : Après les urnes, quels défis pour l'archipel ?

26 NOV. 26

↳ WEEK-END FAMILLE

28 → 29 NOV. 26

Décembre

2 0 2 6

↳ BANDE SONORE — Tina : un héritage musical des femmes

de Guinée-Bissau avec Daniela Da Fonseca Gomes Nazaré

03 DÉC. 26

↳ CINÉMANSA AU NOUVEL ODÉON (4/4)

— Cuba, une odyssée africaine de Jihan El-Tahri

07 DÉC. 26



*Sur la Terre des Parias
un premier homme vint
Sur la Terre des Parias
un second homme vint
Sur la Terre des Parias
un troisième homme vint*

Depuis

*Trois Fleuves
trois fleuves coulent
trois fleuves coulent dans mes veines*

SOMMAIRE

01 • À PROPOS DE MANSA	6
02 • ÉDITO	8
03 • NOS PROGRAMMES	15
04 • MÉDIATION & HOSPITALITÉ	24
05 • OCTOBRE 2026	29
06 • NOVEMBRE 2026	65
07 • DÉCEMBRE 2026	75
08 • MANSA NOMADE	83
09 • RECHERCHE & PROSPECTIVE	92
10 • ENTREPRENEURIAT & INNOVATION	100
11 • SOUTIEN À LA CRÉATION ARTISTIQUE	108
POLITIQUE TARIFAIRE	122
INFOS PRATIQUES	124
NOTRE ÉQUIPE	126
NOS PARTENAIRES	128
CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES	130

À PROPOS DE MANSA

MansA-Maison des Mondes Africains est une institution culturelle publique ouverte à tous-tes, dédiée à la promotion, à la transmission et à la valorisation des cultures contemporaines issues des mondes africains.

Lieu hybride, sans frontières entre les disciplines, MansA se définit à la fois comme une maison d'artistes, un carrefour de rencontres, un centre de ressources et un incubateur de talents ouvert sur le monde. En somme, un laboratoire vivant où se croisent artistes, penseur-euse-s, chercheur-euse-s et entrepreneur-euse-s afin de nourrir de nouvelles formes de création et d'analyse critique. Installée au cœur du 10^e arrondissement de Paris, MansA développe une programmation pluridisciplinaire, à la fois *in situ* et hors les murs.

L'institution porte une responsabilité : offrir au plus grand nombre des clés de compréhension pour rendre intelligibles les dynamiques historiques, culturelles et politiques des mondes africains. Sa programmation se veut un grand rassemblement, où le vivant et l'émotion occupent une place centrale et où l'on vient autant pour apprendre que pour partager, échanger et être ensemble.

MansA-Maison des Mondes Africains is a public cultural institution that's open to all and dedicated to promoting, sharing and celebrating contemporary cultures from the African worlds.

A hybrid space with no boundaries between disciplines, MansA defines itself as an artists' residence, a meeting point, a resource center and a talent incubator open to the world. In short, it is a living laboratory that brings artists, thinkers, researchers and entrepreneurs together in order to foster new forms of creation and critical analysis. Located in the heart of Paris 10th arrondissement, MansA develops a multidisciplinary program, both on and off site.

The institution bears a responsibility: to provide the largest audience possible with insights to better understand the historical, cultural and political dynamics of the African worlds. Its programming is designed in the spirit of a grand gathering, where life and emotion take center stage and people come to learn as much as to share, exchange ideas and be together.

Après une première année consacrée au « faire maison », MansA revient avec une nouvelle saison culturelle. Habiter une maison n'est jamais une expérience figée : elle est plurielle, mouvante, parfois imprévisible. Elle se construit autant dans l'enracinement que dans le déplacement, au gré des rencontres, des traversées et des recompositions. La maison est alors moins un lieu qu'un mouvement : une manière d'habiter le monde, de s'y déplacer et de créer des liens. C'est dans cet esprit que s'inscrit cette deuxième saison, placée sous le signe des **Circulations**.

Nous poursuivons le travail engagé lors de la première saison : installer, enrichir et rendre habitable le refuge esquissé, tout en plaçant au centre les circulations qui traversent nos vies et nos imaginaires – qu'elles soient géographiques, artistiques, intellectuelles, interdisciplinaires, identitaires ou spatiales.

En premier lieu, les circulations **géographiques** : notre saison suit le mouvement du militant de la libération Amílcar Cabral, entre la Guinée-Bissau, le Cap-Vert, l'Angola, le Portugal, l'Égypte, la Guinée ou encore le Sénégal, à travers l'exposition **Amílcar Cabral : pour un humanisme radical** (16 octobre 2026 – 13 décembre 2026).

*After a first year spent building "our Home", MansA returns with a new cultural season. Living in a home is never a static experience: it is multifaceted, ever-changing and sometimes unpredictable. A home is built by putting down roots as much as by moving about, through encounters, crossings and reinventions. The home, then, becomes less of a place and more of a movement: a way of inhabiting the world, moving through it and creating connections. It is in this spirit that this second season unfolds, under the banner of **Circulations**.*

We are continuing the work we began during the first season: establishing, enriching and making this refuge we drafted livable, while placing at its center the many circulations that shape our lives and imaginations – be they geographical, artistic, intellectual, interdisciplinary, identity-related or spatial.

*First and foremost, **geographical** circulations: our season traces the journey of liberation activist Amílcar Cabral, from Guinea-Bissau to Cape Verde, Angola, Portugal, Egypt, Guinea (Conakry) and Senegal, through the exhibition **Amílcar Cabral: in Support of a Radical Humanism** (October 16, 2026 – December 13, 2026).*

Ces circulations géographiques en appellent d'autres : celles des trajectoires croisées des expériences migratoires issues d'Asie du Sud-Est et des Caraïbes, toutes deux marquées par les circulations coloniales françaises. À partir de mars 2027, l'exposition **Archive / Post-Archive** — labellisée dans le cadre du Bicentenaire de la Photographie — propose d'esquisser une cartographie historique et intime de ces géographies migratoires.

Évoquer ces trajectoires, c'est aussi penser aux déplacements, souvent contraints, des **artistes** issu-e-s de ces territoires, *a fortiori* lorsqu'il s'agit d'espaces insulaires. Soutenir leur mobilité reste au cœur de notre engagement.

Circuler n'est pas seulement se déplacer. C'est aussi penser. Cette saison s'intéresse à la manière dont les idées, notamment philosophiques, ont voyagé et se sont transformées dans les mondes africains, à travers les influences croisées, dialogues et résonances entre penseur-euse-s. Une attention particulière sera portée aux espaces qui ont rendu possibles ces échanges et cette émulation intellectuelle, à l'instar des salons des sœurs Nardal. Comment réinventer de tels lieux aujourd'hui ?

*These geographical circulations give rise to others: the intersecting trajectories of migration experiences from Southeast Asia and the Caribbean, both shaped by French colonial movements and histories. From March 2027, the exhibition **Archive / Post-Archive** — recognised as part of the Bicentenary of Photography — will begin to sketch out a historical and intimate map of these migratory geographies.*

*Reflecting on these trajectories also means considering the journeys, often involuntary, undertaken by **artists** from these regions, particularly when they come from island territories. Supporting their mobility remains at the heart of our commitment.*

Circulation is not only about movement. It is also about thinking. This season explores how ideas, particularly philosophical ones, have travelled and evolved across African worlds, through the intersecting influences, dialogues and resonances between thinkers. Particular attention will be paid to the spaces that made these exchanges and forms of intellectual emulation possible, such as the salons of the Nardal sisters. How can we reinvent such spaces today?

Nous voulons donner à chacun-e les moyens de comprendre les dynamiques historiques, culturelles et politiques qui façonnent les mondes africains contemporains, des mondes pluriels, qui englobent le continent sans s'y limiter, et auxquels notre institution doit son nom.

C'est pour cette raison que nous cultivons les circulations interdisciplinaires : faire dialoguer design, littérature, arts visuels, jeu vidéo, performance, cinéma et champs de recherche, sans hiérarchie entre les pratiques et dans un esprit constant de décloisonnement et parfois d'irrévérence.

Nous nous intéressons également aux circulations (ou non-circulations) des archives. À travers la **Banque d'Archives Populaires**, une initiative collaborative consacrée aux migrations et aux liens intimes qui unissent les Français-e-s au continent africain, MansA crée un espace itinérant de collecte et de transmission appelé à circuler entre l'Hexagone et les territoires d'outre-mer.

We want to give everyone the tools to understand the historical, cultural and political dynamics that shape contemporary African worlds: plural worlds that encompass the continent without being limited to it, and to which our institution owes its name.

That is why we foster interdisciplinary exchange: bringing design, literature, visual arts, video games, performance, cinema and research into dialogue, without hierarchies between practices, and with a constant commitment to breaking down boundaries — and, at times, challenging conventions.

*We're also interested in the circulation (or lack thereof) of archives. With the **Popular Archive Bank**, a collaborative initiative dedicated to migration and the intimate bonds that connect French people to the African continent, MansA creates a travelling space for collection and transmission, designed to circulate between mainland France and its overseas territories.*

Cette saison explore également la fluidité des **identités** au cœur des trajectoires individuelles et collectives. À rebours d'une identité pensée comme racine unique et fixe, nous endossons la pensée d'Édouard Glissant de l'identité-rhizome : multiple, réticulaire, sans centre, née de la rencontre et de la mise en relation des cultures. La créolisation, processus vivant par lequel des éléments culturels hétérogènes se rencontrent, se transforment mutuellement et font émerger de l'inédit, apparaît ainsi comme l'une des formes les plus fécondes de circulation que cette saison entend explorer.

Que vous veniez pour faire la fête, vous retrouver, danser, contempler, échanger, penser ou simplement vous laisser inspirer, une chose est certaine : vous repartirez transformé-e, emportant avec vous de quoi regarder le monde autrement.

MansA ouvre sa deuxième saison sur une seule injonction :

circulez, il y a tout à voir !

*This season also explores the fluidity of **identities** at the heart of individual and collective trajectories. Contrary to the notion of identity as a single, fixed root, we embrace Édouard Glissant's concept of "rhizomatic identity": multiple, reticulate, centerless, born of the encounter and interconnection of cultures. Creolization — a living process through which heterogeneous cultural elements come together, transform one another and give rise to something entirely new — thus emerges as one of the most productive forms of cultural circulation that this season aims to explore.*

Whether you come to party, meet up with friends, dance, contemplate, share ideas, reflect or simply let yourself be inspired, one thing is certain: you'll leave transformed, and taking away a new perspective on the world.

*MansA kicks off its second season with only one instruction: **move along, there's everything to see here!***





03 •

NOS PROGRAMMES



BANDE SONORE

S'il ne fallait retenir qu'un élément reliant les mondes africains à travers les époques, les territoires et les langues, ce serait sans doute la musique. MansA vous invite tous les deux mois à une séance d'écoute dédiée à l'exploration d'un genre musical. Bande sonore a pour vocation de faire découvrir des répertoires méconnus ou de revisiter des classiques, tout en les replaçant dans leur contexte historique, culturel et politique.

Après des escales au Ghana, en Guinée-Bissau ou encore en Algérie — du highlife au goumbé, en passant par le raï et le rock sahélien — cette nouvelle saison poursuit l'exploration des répertoires musicaux des mondes africains. Au programme : une immersion dans les musiques spirituelles de la Méditerranée, la tina capverdienne, le soukous congolais ou encore le rap expérimental égyptien.

If there were just one element connecting the African worlds across eras, regions and languages, it would undoubtedly be music. MansA invites you, every other month, to a listening session dedicated to exploring a musical genre. Bande sonore aims to introduce lesser-known repertoires or revisit the standards, while placing them within their historical, cultural and political contexts.

After stops in Ghana, Guinea-Bissau and Algeria — from highlife to goumbé, via raï and Sahelian rock — this new season continues to explore the musical repertoires of the African worlds. On the program: an immersion in the spiritual music of the Mediterranean, Cape Verdean tina, Congolese soukous and experimental Egyptian rap.



BOOK CLUB

Romans, poésie, essais, bande dessinée : le Book Club de MansA explore les littératures des mondes africains dans toute la diversité de leurs voix et de leurs formes. À l'occasion d'une nouvelle publication, des auteur·ice·s émergent·e·s ou confirmé·e·s échangent avec un·e journaliste ou un·e critique littéraire autour de leur parcours, de leur écriture et des questions qui traversent leur travail.

Chaque mois, le Book Club accueille à Paris des voix encore peu entendues dans l'Hexagone et leur offre un espace de rencontre avec le public. Une invitation à découvrir la richesse des littératures des mondes africains, dans les sujets qu'elles abordent comme dans les formes qu'elles explorent.

Novels, poetry, essays, graphic novels: MansA's Book Club explores the literatures of African worlds in all the diversity of their voices and forms. On the occasion of a new publication, emerging and established authors engage in conversation with a journalist or literary critic about their journeys, their writing and the questions that run through their work.

Each month, the Book Club welcomes voices that remain relatively unheard in France, offering them a space to meet and engage with the public in Paris. An invitation to discover the richness of the literatures of African worlds, both in the subjects they explore and the forms they embrace.



CINÉMANSÀ

Des films, des langues, des histoires et des regards qui déplacent les représentations. De l'Afrique aux Amériques, de l'Europe à l'Asie, des Caraïbes à l'océan Indien, CinéMansA parcourt chaque mois les cinémas africains et afrodiasporiques dans toute leur diversité.

Œuvres récentes ou classiques, films d'auteur, propositions pour le jeune public, documentaires ou créations expérimentales : la programmation fait dialoguer les formes et les générations, et questionne les imaginaires dominants.

Les projections se prolongent par des temps de discussion et d'échange autour des films et des sujets qu'ils soulèvent et du travail des réalisateur·ice·s.

Après une première saison consacrée aux archives et aux imaginaires du cinéma panafricain, CinéMansA poursuit son exploration avec une programmation en lien avec les expositions de la saison.

Films, languages, stories and perspectives that shift representations. From Africa to the Americas, Europe to Asia, from the Caribbean to the Indian Ocean, CinéMansA explores African and Afrodiasporic cinemas each month in all their diversity.

Recent works and classics, auteur films, films for young audiences, documentaries and experimental creations: the programme brings forms and generations into dialogue while questioning dominant imaginaries.

Screenings are followed by opportunities for discussion and exchange around the films, the questions they raise, and the work of the filmmakers.

After a first season devoted to the archives and imaginaries of Pan-African cinema, CinéMansA continues its exploration with a programme connected to the season's exhibitions.



VEILLÉE SONORE

Veillée sonore met en lumière les mouvements musicaux qui ont traversé et façonné les communautés africaines et afrodiasporiques à travers le monde. Ces soirées sont des espaces de partage, de célébration et d'affirmation, qui révèlent l'importance des chants, des rythmes et des instruments dans les histoires et les cultures africaines.

Veillée sonore est un moment suspendu, une communion musicale et intime. Les artistes y construisent une trame polyphonique en acoustique, où langues vécues et imaginées se transforment en chansons. Chaque performance se construit dans la proximité avec le public et devient un espace de lien, de transmission et de mémoire partagée.

À la manière d'une cérémonie rituelle, à la croisée d'une veillée poétique et musicale, artistes, conteur-ses, musicien-nes et poètes nous confient des récits intimes. Mélissa Laveaux, wordsofAzia et Yao Rose, ou encore Nyokabi Kariuki, ont déjà été invitées à investir la maison MansA et à l'habiter personnellement.

Veillée sonore shines a light on the musical movements that have travelled through and shaped African and Afro-diasporic communities around the world. These evenings are spaces for sharing, celebration and affirmation, revealing the importance of songs, rhythms and instruments in African histories and cultures.

Veillée sonore is a suspended moment, an intimate musical communion. Artists weave an acoustic polyphonic tapestry, where lived and imagined languages are transformed into songs. Each performance unfolds in close proximity to the audience, becoming a space for connection, transmission and shared memory.

Like a ritual ceremony, at the crossroads of a poetic and musical vigil, artists, storytellers, musicians and poets share intimate stories with us. Mélissa Laveaux, wordsofAzia and Yao Rose, as well as Nyokabi Kariuki, have already been invited to inhabit MansA and make the house their own.

O4 •

MÉDIATION & HOSPITALITÉ



L'accueil des publics à MansA repose sur des valeurs d'hospitalité, de partage et d'humilité. Institution apprenante, MansA entend nourrir le savoir collectif des mondes africains grâce à l'accueil de publics aussi variés que les territoires qui les relient.

À MansA, la médiation culturelle est plurielle : formats de visites, ateliers de pratiques artistiques, sessions d'écoute musicale, expériences de lectures ou encore projections cinématographiques. Lieu de diffusion, terrain d'expérimentation, centre de ressources, MansA abrite les rencontres horizontales, encourage le dialogue, nourrit le corps et l'esprit.

Dans notre lieu, une bibliothèque et une vinylothèque sont accessibles en libre consultation. Livres, revues et musiques sont sélectionnés pour éveiller les curiosités des plus petit·e·s aux plus grand·e·s. La collection s'agrandit au fil de la saison, au gré des expositions, des rencontres et des thématiques programmées. Pour cela, chaque compagnon·ne de la saison est invité·e à contribuer à l'enrichissement de cette bibliothèque / vinylothèque en y partageant ses propres références.

Tout au long de l'année, MansA propose des activités jeune public accessibles dès le plus jeune âge : week-ends famille, séances CinéMansA, Book Club, Petits Palabres ou encore le programme estival Maison de Vacances.

De la primaire à l'enseignement supérieur, des visites adaptées aux élèves et enseignant·e·s sont possibles sur rendez-vous tous les mercredis.

MansA s'engage également auprès des structures accompagnant des groupes en situation de vulnérabilité sociale et/ou économique. Des parcours de découverte de la création contemporaine africaine et afrodiasporique peuvent être élaborés tout au long de l'année en co-construction avec les encadrant·e·s.

Afin d'accueillir au mieux les personnes en situation de handicap, nous recommandons de contacter les équipes en amont.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à vous rapprocher de notre service des publics : **mediation@mansa.fr**

Welcoming audiences at MansA is rooted in values of hospitality, sharing and humility. As a learning institution, MansA seeks to enrich the collective knowledge of African worlds by welcoming audiences as diverse as the territories that connect them.

At MansA, cultural mediation takes many forms: different types of visits, artistic practice workshops, music listening sessions, reading experiences and film screenings. A space for dissemination, experimentation and resources, MansA fosters horizontal encounters, encourages dialogue, and nourishes both body and mind.

In our venue, a library and a record library are both freely accessible for on-site use. Books, magazines and music are selected to spark curiosity among visitors of all ages. The collection grows throughout the season, in response to exhibitions, events and the themes explored in our programme. To this end, each season companion is invited to contribute to the enrichment of this library / vinyl collection by sharing their own references.

Throughout the year, MansA offers a range of activities for young audiences, accessible from an early age: family weekends, CinéMansA screenings, Book Club sessions, Petits Palabres gatherings and the Maison de Vacances summer programme.

From primary school through higher education, visits tailored to pupils, students and teachers can be arranged by appointment every Wednesday.

MansA is also committed to working with organisations supporting groups experiencing social and/or economic vulnerability. Programmes offering an introduction to contemporary African and Afrodiasporic creation can be developed throughout the year in collaboration with group leaders and educators.

To ensure the best possible welcome for people with disabilities, we recommend contacting our teams in advance.

For further information, please contact our Audience Engagement Department : mediation@mansa.fr

O5 •

OCTOBRE 2026

This is a complex black and white collage featuring a variety of illustrations. The central elements include several figures in traditional attire, such as women in long dresses and headscarves, and men in colonial-style clothing. There are also depictions of tropical flora, including palm trees and banana leaves. Architectural elements like a church with a cross and a building with a flag are visible. The entire composition is overlaid with numerous bright red, abstract, ink-like splatters and markings, which appear to be hand-drawn or stamped, creating a sense of cultural conflict or colonial impact. The style is reminiscent of early 20th-century graphic design or propaganda art.



N.A.R.D.A.L. : NOUVELLES APPROCHES DE RECHERCHE SUR LES DYNAMIQUES AFRODIASPORIQUES EN LIAISON

Le programme **N.A.R.D.A.L.** est une célébration de la pensée, de la création et de l'engagement des femmes issues des mondes africains. En hommage à la pensée et à l'héritage des sœurs Nardal, figures essentielles dans la genèse du mouvement de la négritude, le programme **N.A.R.D.A.L.** s'inspire des cercles de pensée qu'elles animaient dans leur salon de Clamart, où se rencontraient des étudiant-e-s de la Caraïbe, des Amériques et de l'Afrique engagé-e-s dans l'affirmation de l'expérience noire.

Inspiré par ces dynamiques intellectuelles, **N.A.R.D.A.L.** propose un cycle de cartes blanches confiées à des femmes inspirantes des mondes africains, invitées à « faire salon » selon leurs parcours, leurs regards et leurs visions contemporaines des enjeux qui traversent notre époque.

The N.A.R.D.A.L. program is a celebration of the thought, creativity and activism of women from African communities. In homage to the ideas and legacy of the Nardal sisters, key figures in the origins of the Negritude movement, the N.A.R.D.A.L. program draws inspiration from the intellectual circles they hosted in their Clamart salon, that would bring together students from the Caribbean, America, and Africa who were committed to reclaiming their Black experience.

Drawing from these intellectual dynamics, N.A.R.D.A.L. comprises a series of cartes blanches led by inspiring women from the African worlds, who are invited to "host a salon" based on their personal journey, perspective and contemporary vision of the central issues of our time.

2 → 4 octobre 2026

N.A.R.D.A.L

Ensemble(s) avec Maboula Soumahoro

Pour inaugurer la saison 2026-2027, et dans le cadre du programme N.A.R.D.A.L., MansA invite Maboula Soumahoro à investir la Maison par sa « carte noire ». Elle imagine un « anti-salon » : un espace collectif, accessible, qui questionne ses propres privilèges et refuse l'opposition entre culture populaire et culture savante. Loin d'un exposé magistral, elle invite à une construction commune, où la parole circule, où le corps participe autant que l'esprit, entre littérature, danse, musique et performance, dans l'esprit transatlantique des sœurs Nardal.

Ensemble(s) with Maboula Soumahoro

To kick off the 2026-2027 season, and as part of the N.A.R.D.A.L. program, MansA invites Maboula Soumahoro to take over the Maison with a "carte noire". She proposes an "anti-salon": a collective, accessible space that examines its own privileges and rejects the dichotomy between popular and highbrow culture. Far from a lecture-style presentation, she invites participants to engage in a collaborative creation, where words flow freely and the body participates as much as the mind, blending literature, dance, music and performance in the transatlantic spirit of the Nardal sisters.

VENDREDI 2 OCTOBRE

Soirée d'ouverture
19 H 30 → 22 H 30

19 H 30 → 20 H 30

Lecture du manifeste de Maboula Soumahoro

Le programme N.A.R.D.A.L. s'ouvre sur une lecture du manifeste de Maboula Soumahoro, portée par plusieurs langues — français, créole caribéen, arabe, lingala, bambara — qui se répondent et se relaient tout au long de la performance.

20 H 30 → 22 H 30

DJ set de Tysha Cee

Pour clôturer cette soirée d'ouverture, MansA vous invite à un temps convivial et festif, rythmé par le DJ set de Tysha Cee : une nouvelle occasion de « faire maison ».

Avec

Tysha Cee est une DJ formée dès l'adolescence à la culture hip-hop via la danse. Ses sets éclectiques l'ont menée à se produire en France et à l'étranger, en festivals et en première partie de figures internationales comme Wizkid ou encore Burna Boy.

FRIDAY 2 OCTOBER

Opening Night
7.30 → 10.30 PM

7.30 → 8.30 PM

Reading of Maboula Soumahoro's Manifesto

The N.A.R.D.A.L. programme opens with a reading of Maboula Soumahoro's manifesto, brought to life through several languages — French, Caribbean Creole, Arabic, Lingala and Bambara — which echo and alternate throughout the performance.

8.30 → 10.30 PM

DJ Set by Tysha Cee

To close this opening night, MansA invites you to come together for a convivial and festive evening, soundtracked by a DJ set from Tysha Cee: another opportunity to "make home" together.

With

Tysha Cee discovered hip-hop culture through dance as a teenager. Her eclectic sets have taken her to venues and festivals in France and abroad, including as a support act for international artists such as Wizkid and Burna Boy.

SAMEDI 3 OCTOBRE

11 H → 12 H 30

Les Sœurs Nardal: un Anti-Salon pour explorer leur héritage Qui étaient les sept sœurs Nardal ? Quel héritage ont-elles laissé derrière elles ?

Figures pionnières de la négritude, Paulette, Jane et Andrée Nardal ont notamment animé, dans le Paris des années 1930, un salon littéraire à Clamart, espace de rencontres et de circulation des idées entre les Caraïbes, l'Afrique, l'Europe et les États-Unis. Pour ouvrir **N.A.R.D.A.L.**, nous partons de leur histoire pour aller plus loin : interroger la place des femmes dans l'histoire des idées, les circulations intellectuelles et les façons dont se construisent, se transmettent ou s'effacent les héritages.

Une conversation
à deux voix avec

Léa Mormin-Chauvac, journaliste, scénariste et auteure, co-auteure du documentaire *Les Sœurs Nardal, les oubliées de la négritude* et d'une biographie des sœurs martiniquaises.

Ève Gianoncelli, politiste et spécialiste de l'histoire des idées politiques, des féminismes et des trajectoires intellectuelles des femmes noires.

12 H 30 → 14 H 30

Conférence culinaire : Le poulet DG, histoire d'un continent

Le Poulet DG, histoire d'un continent est la première expression publique des « Conférences contées qui se mangent ». MansA accueille ainsi la naissance d'une forme située au croisement du théâtre, de la cuisine, de la recherche, du récit, de la mémoire et de la transmission.

Conçue
et racontée par

Alexandre Bella Ola,
cuisinier et chercheur

Avec **Vicky et Yonni-André Bella Ola**

Une proposition née au restaurant Rio Dos Camaraos

14 H → 17 H

Atelier d'écriture « La parole est nôtre » animé par Maboula Soumahoro

À partir d'un corpus de textes proposé par Maboula Soumahoro, entre classiques et voix contemporaines, cet atelier explore l'écriture de soi – entre subjectivité intime ou collective – toujours affirmée. Il s'agit de rappeler que l'écriture continue de s'écrire, au présent, depuis soi.

18 H → 20 H

Projection du film « Lovers Rock » de Steve McQueen

Lovers Rock, de Steve McQueen, fait partie de la série Small Axe, qui raconte la vie de la communauté noire britannique dans les années 1970. À Notting Hill, une house party devient le décor d'une célébration du reggae et du lovers rock, genre musical romantique né à Londres dans les années 1970.

SATURDAY 3 OCTOBER

11 A.M. → 12.30 P.M.

The Nardal Sisters: An Anti-Salon to Explore Their Legacy Who were the seven Nardal sisters ? What legacy did they leave behind ?

Pioneering figures of the Négritude movement, Paulette, Jane and Andrée Nardal hosted a literary salon in Clamart, outside Paris, in the 1930s — a space for encounters and the circulation of ideas between the Caribbean, Africa, Europe and the United States. To open **N.A.R.D.A.L.**, we begin with their story and look further: questioning the place of women in the history of ideas, intellectual circulations, and the ways in which legacies are constructed, passed on or erased.

A conversation
with

Léa Mormin-Chauvac, journalist, screenwriter and author, co-author of the documentary *The Nardal Sisters, the Forgotten Figures of Négritude* and a biography of the Martinican sisters.

Ève Gianoncelli, political scientist specialising in the history of political ideas, feminism and the intellectual trajectories of Black women.

12.30 → 2.30 P.M.

Culinary Lecture : Poulet DG, A Continent's History

Poulet DG, A Continent's History is the first public presentation of the "Edible Storytelling Lectures". MansA welcomes the emergence of a new form situated at the crossroads of theatre, cuisine, research, storytelling, memory and transmission.

Conceived
and narrated by

Alexandre Bella Ola,
chef and researcher

With **Vicky et Yonni-André Bella Ola**

A proposal born at Rio Dos Camaraos restaurant

4 → 6 P.M.

"La parole est nôtre" Writing Workshop with Maboula Soumahoro

Drawing on a selection of texts proposed by Maboula Soumahoro, spanning both canonical works and contemporary voices, this workshop explores self-writing — between intimate and collective subjectivity, always asserted. It is an invitation to remember that writing continues to be written in the present, from within oneself.

6 → 8 P.M.

Screening of Lovers Rock by Steve McQueen

Steve McQueen's *Lovers Rock* is part of the *Small Axe* anthology, which tells the stories of the Black British community in the 1970s. In Notting Hill, a house party becomes the setting for a celebration of reggae and lovers rock, a romantic musical genre that emerged in London in the 1970s.

DIMANCHE 4 OCTOBRE

10 H → 11 H 30

Atelier de danse waacking

Le waacking est un style de danse fondé sur le mouvement des bras, le posing et l'attitude. MansA vous propose de vous initier à cette pratique lors d'un moment privilégié, partagé avec l'une des danseuses et chorégraphes les plus en vogue de la scène parisienne.

11 H 30 → 12 H

Performance de waacking

13 H 30 → 15 H

Atelier de prise de parole publique, animé par Rokhaya Diallo

Cet atelier ne libère pas seulement la parole, il enseigne l'art de la manier : la rhétorique devient outil d'émancipation, le corps, un territoire à reconquérir. En reconnectant les femmes à leur corps, leur souffle et leur légitimité, il transforme la parole en résistance et en réparation.

Rokhaya Diallo journaliste, autrice, réalisatrice et militante féministe et antiraciste française. Reconnue sur la scène internationale, elle lutte activement contre les discriminations et pour l'égalité.

15 H 30 → 17 H

Projection du documentaire « Mariannes noires » de Mame-Fatou Niang

« Mariannes noires », ce sont sept récits qui s'entrelacent et se font écho afin de lever le voile sur une histoire, celle d'une France multiculturelle qui n'est plus à imaginer, une France qui doute, hoquette et s'épanouit dans la vie de jeunes femmes aux parcours à la fois atypiques et ordinaires.

17 H 30 → 19 H 30

Projection du documentaire « Ouvrir la voix » d'Amandine Gay

« Ouvrir la voix » est un documentaire consacré aux femmes noires issues de l'histoire coloniale européenne en Afrique et aux Antilles. Le film explore leur expérience de la différence, les discriminations intersectionnelles, la pluralité de leurs parcours et la nécessité de se réapproprier leur récit.

19 H 30 → 20 H 30

Discussion post-projection :

« Dix ans plus tard, où en sommes-nous ? »

Dix ans après la sortie en salle de ces deux documentaires fondateurs, Mame-Fatou Niang retrouve Estelle Ndjandjo pour évoquer la condition des femmes noires en France aujourd'hui. Où en est la valorisation de son identité multiculturelle ? Et qu'en est-il de la visibilisation des femmes noires françaises dans l'espace public ?

**Un échange
en présence de**

Mame-Fatou Niang professeure des universités franco-sénégalaise.
Kiyémis autrice et militante afro-féministe française.

Modéré par

Estelle Ndjandjo : journaliste, autrice de podcasts, porte-parole de l'AJAR et membre du jury « Réinventer le Monde » 2025.

20 H 30 → 22 H

Dîner de clôture avec l'association Dena'ba

SUNDAY 4 OCTOBER

10 → 11.30 AM

Waacking Workshop

Waacking is a dance style rooted in arm movements, posing and attitude. MansA invites you to discover and learn the basics of this practice during a special session led by one of the most sought-after dancers and choreographers on the Parisian scene.

11.30 AM → 12 PM

Waacking Performance

1.30 → 3 PM

Public Speaking Workshop with Rokhaya Diallo

This workshop does more than free the voice: it teaches the art of using it. Rhetoric becomes a tool for emancipation, while the body becomes a territory to reclaim. By reconnecting women with their bodies, their breath and their sense of legitimacy, it transforms speech into an act of resistance and repair.

Rokhaya Diallo is a French journalist, author, filmmaker, feminist and anti-racist activist. An internationally recognised voice, she actively campaigns against discrimination and for equality.

3.30 → 5 P.M.

Screening of *Black Mariannes* by Mame-Fatou Niang

Black Mariannes brings together seven intertwined stories that echo one another, shedding light on the history of a multicultural France that no longer needs to be imagined — a France that doubts, stumbles and flourishes through the lives of young women whose journeys are at once extraordinary and ordinary.

5.30 → 7 P.M.

Screening of *"Ouvrir la voix"* by Amandine Gay

"Ouvrir la voix" is a documentary about Black women whose histories are shaped by European colonialism in Africa and the Caribbean. The film explores their experience of difference, intersectional discrimination, the diversity of their journeys, and the need to reclaim their own narratives.

7.30 → 8.30 P.M.

Post-Screening Discussion: *"Ten Years On, Where Do We Stand?"*

Ten years after these two landmark documentaries were released in cinemas, Mame-Fatou Niang reunites with Estelle Ndjandjo to discuss the experiences of Black women in France today. How far have we come in recognising multicultural identities? And what about the visibility of Black French women in the public sphere?

**An exchange
with**

Mame-Fatou Niang, Franco-Senegalese professor.
Kiyémis French Afro-feminist author and activist.

Moderated by

Estelle Ndjandjo: journalist, podcast producer, spokesperson for AJAR and member of the 2025 "Réinventer le Monde" jury.

8.30 → 10 PM

Closing Dinner with Dena'ba Association

LE PETIT SALON

Samedi 3 et dimanche
4 octobre 2026 14H → 17H

Un espace qui se plie et se déplie au gré de la programmation de MansA, où l'héritage des sœurs Nardal se découvre à hauteur d'enfant.

À l'occasion du programme N.A.R.D.A.L., le Petit Salon se transforme en un espace de découverte et de transmission pour les plus jeunes. Histoires, livres, jeux, mobilier et activités de médiation sont pensés pour éveiller la curiosité et permettre aux enfants d'explorer, à leur manière, les histoires des sept sœurs Nardal et les mondes africains et afrodiasporiques.

En famille, venez penser, jouer, lire et échanger avec notre équipe de médiation et découvrir la toute nouvelle ludothèque de MansA.



Le Petit Salon accueille les enfants et leurs accompagnant-e-s les samedis et dimanches après-midi, pour un moment ludique et convivial, à l'occasion de la nouvelle saison de MansA et de sa première année d'existence.

→ Pour les enfants de 3 à 10 ans et leurs accompagnant-e-s

→ Accès gratuit sans réservation

LE PETIT SALON

Saturday, October 3 and Sunday,
October 4, 2026, 2 p.m. → 5 p.m.

A space that unfolds and transforms with MansA's programme, where the legacy of the Nardal sisters can be discovered from a child's perspective.

As part of the N.A.R.D.A.L. programme, Le Petit Salon becomes a space for discovery and sharing, designed for younger visitors. Stories, books, games, furniture and educational activities are designed to spark curiosity and allow children to explore, in their own way, the stories of the seven Nardal sisters and the worlds of Africa and the African diaspora.

Come as a family to think, play, read and share with our mediation team, and discover MansA's brand-new games library.



Le Petit Salon welcomes children and their accompanying adults every Saturday and Sunday afternoon for a fun and friendly experience, as MansA launches its new season and celebrates its first year.

→ For children aged 3 to 10 and their accompanying adults

→ Free admission, no booking required

PETITS PALABRES

Dimanche 4 octobre 2026
à la librairie Les Nouveautés

11H15 → 12H30

Petits Palabres encourage les petits à débattre de grandes idées. Inspiré des traditions de discussion et de récit des mondes africains, **Petits Palabres** est un espace où la pensée collective des enfants peut se déployer. À travers contes, échanges et rencontres, **Petits Palabres** valorise la parole des jeunes citoyen-ne-s comme outil de réflexion et de lien.

L'accent est donné à l'écoute, la solidarité et la mixité. Les voix se croisent, les petites personnalités s'affirment, et de nouvelles façons de voir le monde se dessinent. Venez faire pétiller les idées !

Une rencontre animée par la journaliste Léa Mormin-Chauvac.

En partenariat avec la Librairie
Les Nouveautés (Paris 10^e)
→ Entrée libre



→ Pour les enfants de 6 à 9 ans et leurs accompagnant-e-s

PETITS PALABRES

Sunday, October 4
at Les Nouveautés bookshop

11.15 A.M. → 12.30 P.M.

Petits Palabres invites children to discuss big ideas.

Inspired by traditions of discussion and storytelling from African worlds, **Petits Palabres** is a space where children can develop their collective thinking. Through stories, conversations and encounters, **Petits Palabres** gives young citizens a voice as a means of reflection and connection.

The focus is on listening, solidarity and diversity. Voices come together, young personalities assert themselves, and new ways of seeing the world emerge. Come and let ideas sparkle!
A conversation led by journalist Léa Mormin-Chauvac.

In partnership with the bookshop
Les Nouveautés (Paris 10th)
→ Free admission



→ For children aged 6 to 9 and their accompanying adults



*Quand je suis arrivée,
je n'étais que mademoiselle
Nardal. C'est en France
que j'ai pris conscience
de ma différence.*

— Paulette Nardal,
*Éveil de la conscience
de race* (1932).



UNE HISTOIRE AFRICAINNE DE L'AFRIQUE, AVEC ZEINAB BADAWI

À propos de l'autrice

Née au Soudan, Zeinab Badawi arrive en Grande-Bretagne à l'âge de deux ans. Diplômée d'Oxford, elle mène une longue carrière de journaliste télé à la BBC. Sa série *L'Histoire de l'Afrique*, disponible sur YouTube, rencontre un vif succès. Elle a reçu de nombreuses distinctions et est active au sein d'organisations à l'intersection de la diplomatie et de la recherche. Elle préside aujourd'hui la School of Oriental and African Studies (SOAS), à Londres.

About the author

Born in Soudan, Zeinab Badawi arrived in Great-Britain at the age of two. An Oxford graduate, she has had a long career as a television journalist at the BBC. Her series *The History of Africa*, available on YouTube, was met with great success. She received numerous awards and is active in organizations at the intersection of diplomacy and research. She currently serves as president of the School of Oriental and African Studies (SOAS), in London.

Book Club

7 octobre 2026

19H30 → 21H

Trop longtemps, l'histoire de l'Afrique a été racontée depuis un point de vue occidental centré sur l'esclavage et le colonialisme, ou tout simplement ignorée. Dans cet ouvrage, le premier complet sur le sujet, Zeinab Badawi nous guide à travers l'histoire fascinante de l'Afrique, depuis les origines de l'humanité jusqu'aux indépendances des États, en passant par les civilisations anciennes et les empires médiévaux. L'autrice a parcouru plus de trente pays africains, interviewé d'innombrables historien-ne-s, anthropologues, archéologues, conteur-euse-s et citoyen-ne-s. Elle offre une nouvelle lecture du plus ancien continent habité de la planète, en donnant la parole aux Africain-e-s eux-mêmes.

La rencontre, en anglais (traduite en direct en français) réunira Zeinab Badawi et Éric Faye, traducteur du livre. Elle sera modérée par Léocadie Ebakissé et suivie d'une séance de dédicace organisée en partenariat avec la librairie indépendante Les Nouveautés.

En partenariat avec les Éditions du Faubourg
In partnership with Éditions du Faubourg

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation

For too long, the history of Africa has been dominated by Western narratives, focused on slavery and colonialism, or simply ignored. This book restores the continent to its rightful place in history. In this book – the first comprehensive work on the subject – Zeinab Badawi guides us through Africa's fascinating history, from the origins of humanity to the independence of African nations, encompassing ancient civilizations and medieval empires. The author has traveled to more than thirty African countries, interviewing countless historians, anthropologists, archaeologists, storytellers and citizens. She offers a fresh perspective on the oldest inhabited continent on Earth, by giving a voice to Africans themselves.

The conversation, held in English with live interpretation into French, will bring together Zeinab Badawi and Éric Faye, the book's translator. It will be moderated by Léocadie Ebakissé and followed by a book signing organised in partnership with the independent bookstore Les Nouveautés.



EN BOUCLE : LE RITUEL COMME BESOIN UNIVERSEL AVEC KHALIL EPI

À propos de l'autrice

Compositeur, multi-instrumentiste et artiste vidéo, Khalil Hentati (dit « Epi ») réinvente les musiques traditionnelles et populaires dans une approche électronique où se rencontrent improvisation, club et musique classique. Membre des duos Aïta Mon Amour (avec Widad Mjama) et Frigya (avec Imed Alibi), il signe également *Aïchoucha*, qui mêle musique live et film documentaire, une création immersive saluée pour son approche novatrice de la mémoire et des sonorités nord-africaines.

About the author

Composer, multi-instrumentalist and video artist, Khalil Hentati (known as "Epi") reinvents traditional and folk music through an electronic approach that combines improvisation, club and classical music. A member of duos Aïta Mon Amour (with Widad Mjama) and Frigya (with Imed Alibi), he is also the creator of *Aïchoucha*, a blend of live music and documentary film – an immersive work praised for its innovative approach to North African memory and sound.

€

Bande sonore

8 octobre 2026

19H30 → 21H

Tuqus est un film-concert immersif qui traverse la Méditerranée à la rencontre de pratiques et de musiques de transe toujours vivantes, de la Tunisie à l'Égypte, du Maroc à l'Italie et à la Grèce. Khalil Epi y explore les gestes transmis, les rythmes répétés et les rituels de passage qui accompagnent les transformations d'un état à l'autre : de l'équilibre initial vers le chaos, puis du chaos vers un nouvel ordre. En amont des premières de son spectacle *Tuqus*, coproduit par MansA, Khalil Epi vous invite à découvrir les coulisses de sa création. Comment identifie-t-il ces musiques ? Comment les réinscrit-il dans une lecture contemporaine ? Quelles ont été ses inspirations ? Entre hybridation, réappropriation et continuité, il s'agit de comprendre comment ces traditions de transe s'inscrivent aujourd'hui dans des expressions musicales contemporaines tout en conservant leur charge symbolique, spirituelle et sociale.

Tuqus is an immersive concert-film that travels across the Mediterranean to explore trance practices and music that are still very much alive, from Tunisia to Egypt, from Morocco to Italy and Greece. In it, Khalil Epi explores the passed-down movements, the repeated rhythms and the rites of passage that accompany the transition from one state to another: from initial equilibrium to chaos, and from chaos to a new order. Ahead of the premieres of his show *Tuqus*, coproduced by MansA, Khalil Epi invites you to take a behind-the-scenes look at his creative process. How does he identify these musical traditions ? How does he reinterpret them in a contemporary context ? What were his inspirations ? Between hybridization, re-appropriation and continuity, the goal is to understand how these trance traditions are integrated into contemporary musical expressions today while retaining their symbolic, spiritual and social significance.

Entrée payante → www.mansa.fr
Admission free → www.mansa.fr

53



Cabral

*Pour un
humanisme radical*



Amílcar

AMÍLCAR CABRAL :
POUR UN HUMANISME RADICAL

DU 16 OCTOBRE
AU 13 DÉCEMBRE 2026

A LUTA CONTINUA



16 octobre → 13 décembre

EXPOSITION – AMÍLCAR CABRAL : POUR UN HUMANISME RADICAL

● Du mercredi
au dimanche,
14 H → 19 H
(dernière entrée
à 18 H 15)

Du 16 octobre au 13 décembre 2026, MansA consacre une exposition à Amílcar Cabral (1924-1973), fondateur du Parti africain pour l'indépendance de la Guinée et du Cap-Vert (PAIGC) et figure majeure des luttes de libération en Afrique lusophone.

Conçue par Armelle Dakouo et Ângela Benoliel Coutinho, sur une idée originale de Paula Nascimento, l'exposition met en dialogue la pensée critique d'Amílcar Cabral et la création artistique contemporaine. Elle explore la manière dont son héritage continue d'inspirer et de nourrir les pratiques contemporaines. Les œuvres de neuf artistes issus de la lusophonie africaine et au-delà (Guinée-Bissau, Cap-Vert, Sénégal, Portugal) composent une géographie vivante de ce que Cabral appelait « *a luta* ». Cent ans après sa naissance et cinquante ans après son assassinat, la pensée d'Amílcar Cabral n'a rien perdu de son actualité. Face aux défis contemporains – souveraineté, inégalités, déplacements de populations et crises écologiques – elle offre des clés précieuses pour penser le monde d'aujourd'hui.

From October 16 to December 13, 2026, MansA – Maison des Mondes Africains will dedicate an exhibition to Amílcar Cabral (1924-1973), founder of the African Party for the Independence of Guinea and Cape Verde (PAIGC) and a leading figure in the liberation struggles of Lusophone Africa.

Curated by Armelle Dakouo and Ângela Benoliel Coutinho, based on an original concept by Paula Nascimento, the exhibition creates a dialogue between Amílcar Cabral's critical thought and contemporary artistic creation. It explores how his legacy continues to inspire and nourish contemporary practices. The works of nine artists from Lusophone Africa and beyond (Guinea-Bissau, Cape Verde, Senegal, Portugal) compose a living geography of what Cabral called "a luta". A hundred years after his birth and fifty years after his assassination, Amílcar Cabral's ideas remain as relevant as ever. In the face of contemporary challenges – sovereignty, inequality, population displacement and ecological crises – they offer valuable insight to understand the world of today.

Le samedi 17 octobre à 14 H 30 et 16 H, faites l'expérience unique d'une visite guidée avec les commissaires de l'exposition : Armelle Dakouo et Ângela Benoliel Coutinho. On Saturday, October 17, at 2.30 p.m. and 4 p.m., enjoy the unique experience of a guided tour with the exhibition curators: Armelle Dakouo and Ângela Benoliel Coutinho.

Entrée gratuite sur réservation
Free admission, upon reservation



22 octobre 2026

19H30 → 21H

Rencontres et débats d'idées (1/3)

CABRAL, PÈRE DE L'AGRICULTURE RÉGÉNÉRATRICE ?

Marqué par les sécheresses et les famines qui frappent le Cap-Vert durant son adolescence, Amílcar Cabral se forme comme ingénieur agronome à Lisbonne en 1951. Ses recherches sur l'érosion des sols, d'abord menées au Portugal, puis en Afrique de l'Ouest (Guinée-Bissau) et en Afrique centrale (Angola), l'amènent à défendre une agriculture durable. Relues aujourd'hui, ses études agronomiques font de lui un précurseur de ce que l'on nomme désormais « l'agriculture régénératrice ».

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation

Having suffered from the droughts and famines that struck Cape Verde during his teenage years, Amílcar Cabral trained as an agricultural engineer in Lisbon in 1951. His research on soil erosion — first conducted in Portugal, then in West Africa (Guinea-Bissau) and Central Africa (Angola) — led him to advocate for sustainable agriculture. When revisited today, his agronomic studies reveal him to be a pioneer of what is now known as "regenerative agriculture"

Une conversation à plusieurs voix modérée par **Ousmane N'Diaye**, journaliste, éditorialiste et écrivain.

A multi-voice conversation moderated by **Ousmane N'Diaye**, journalist, editorialist and writer.

Avec la participation de **Carlos Lopes**, économiste et intellectuel bissau-guinéen, professeur à la Mandela School of Public Governance de l'Université du Cap.
With the participation of Carlos Lopes, Bissau-Guinean economist and intellectual, professor at the Mandela School of Public Governance at the University of Cape Town.



27 octobre 2026

20H → 22H

CinéMansA au Nouvel Odéon (1/4)

CONCERNING VIOLENCE **DE GÖRAN HUGO OLSSON** €

À travers les textes de Frantz Fanon, mis en voix par Lauryn Hill, *Concerning Violence* met en images des archives et de nombreux entretiens, retraçant l'histoire des peuples africains et de leurs luttes pour la liberté et l'indépendance.

Par la modernité de son parti pris esthétique, le film propose une relecture des mécanismes du colonialisme, éclairant d'un jour nouveau les origines des conflits contemporains.

↳ Documentaire, 1h30,
États-Unis, Suède, Danemark, 2014

En partenariat avec le Nouvel Odéon (Paris 6^e)

In partnership with the Nouvel Odéon (Paris 6^e)

Entrée payante → www.nouvelodeon.com

Admission fee → www.nouvelodeon.com

Through the writings of Frantz Fanon, voiced by Lauryn Hill, *Concerning Violence* brings together archival footage and numerous interviews, tracing the history of African peoples and their struggles for freedom and independence.

Through its modern aesthetic approach, the film offers a fresh perspective on the mechanisms of colonialism, shedding new light on the origins of contemporary conflicts.

↳ Documentary, 1hr30mins,
United States, Sweden, Denmark, 2014

CinéMansA propose des séances thématiques autour d'œuvres méconnues, suivies de rencontres avec les équipes des films, des professionnels du secteur, des universitaires et des critiques, pour prolonger les réflexions et les échanges qu'elles suscitent.

CinéMansA presents thematic screenings of lesser-known works, followed by discussions with film crews, industry professionals, academics and critics, creating space to further explore the ideas and conversations they spark.



28 octobre 2026

14H → 16H30

CinéMansA en famille au Nouvel Odéon, à partir de 8 ans (2/4)

À MA GLORIA, DE MARIE AMACHOUKELI €

Cléo a tout juste six ans. Elle aime follement Gloria, sa nounou qui l'élève depuis sa naissance. Cependant, Gloria doit retourner d'urgence au Cap-Vert, auprès de ses enfants. Avant son départ, Cléo lui demande de tenir une promesse : la revoir au plus vite. Gloria l'invite alors à venir dans sa famille et sur son île passer un dernier été ensemble.

En collaboration avec l'auteur jeunesse et illustrateur Pierre-Emmanuel Lyet, la réalisatrice Marie Amachoukeli mélange fiction et animation afin de mieux dessiner le paysage volcanique de l'enfance et les terres escarpées du Cap-Vert. Un voyage immobile qui nous emmène sur les chemins de la migration, bercés par la richesse de la poésie créole, toujours à hauteur d'enfant.

↳ Drame, 1h24, France, 2023

Cléo has just turned six. She adores Gloria, her nanny, who has raised her since birth. However, Gloria must return urgently to Cape Verde to be with her children. Before she leaves, Cléo asks her to promise she'll come back as soon as possible. So Gloria invites her to come along, visit her family and spend one last summer together on her island.

In collaboration with children's author and illustrator Pierre-Emmanuel Lyet, director Marie Amachoukeli blends fiction and animation to better depict the volcanic landscape of childhood and the rugged terrain of Cape Verde. She takes us on a still journey along the paths of migration, lulled by the richness of Creole poetry, and as seen through a child's eyes.

↳ Drama, 1hr24mins, France, 2023

CinéMansA propose des séances thématiques autour d'œuvres méconnues, suivies de rencontres avec les équipes des films, des professionnel·le·s du secteur, des universitaires et des critiques, pour prolonger les réflexions et les échanges qu'elles suscitent.

CinéMansA presents thematic screenings of lesser-known works, followed by discussions with film crews, industry professionals, academics and critics, creating space to further explore the ideas and conversations they spark.



29 octobre 2026

19H30 → 21H

Rencontres et débats d'idées (2/3)

CABRAL ET LA CULTURE COMME OUTIL DE LA LIBÉRATION

Au cœur de la pensée d'Amílcar Cabral se trouve la culture, envisagée comme un levier fondamental de libération nationale et d'émancipation collective.

Pour Cabral, la culture ne relève pas de l'objet esthétique, folklorique ou patrimonial: elle constitue l'expression même de l'histoire d'un peuple et le fondement de sa résistance à la domination. Comment Cabral définit-il la culture ? Et pourquoi l'envisage-t-il comme indissociable de tout projet politique d'émancipation ?

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation

At the heart of Amílcar Cabral's philosophy lies culture, which he viewed as a fundamental lever for national liberation and collective emancipation.

For Cabral, culture is not about aesthetics, folklore or heritage: it is the expression of a people's very history and the foundation of their resistance to domination. How does Cabral define culture? And why does he view it as inseparable from any political project of emancipation?

Avec

Firoze Manji,
activiste, éditeur
et chercheur

Maria-Benedita Basto,
Maître de conférence

Modération

Valérie Nivelon,
journaliste chez RFI

With

Firoze Manji,
activist, publisher
and researcher

Maria-Benedita Basto,
associate professor

Moderated by

Valérie Nivelon,
journalist at RFI



*Nous sommes de petites
sardines encerclées de
requins, mais les sardines
grandiront et elles
apprendront bientôt
à résister aux requins.*

— Sarah Maldoror,
Sur Sambizanga,
trad, Émilie Noteris (1996).

06 •

NOVEMBRE 2026



MansA Radio – Séance d'écoute du podcast

SUPER PAPA DJOMBO

**3 novembre 2026
19H30 → 21H30**

En présence du réalisateur

Homme de l'image et du son, **Jérémi Nureni Banafunzi** réalise fictions et documentaires. Il produit ses créations sonores exclusivement avec ARTE Radio, où il a fait ses débuts radiophoniques. Grand voyageur, il s'intéresse en particulier aux questions d'identité et de mixité culturelle. La musique occupe une part importante dans sa vie comme dans son œuvre : il est aussi chanteur dans le groupe Bim Bam Orchestra.

In the presence of the director

A master of image and sound, **Jérémi Nureni Banafunzi** directs both fiction and documentary films. He produces his audio works exclusively with ARTE Radio, where he made his radio debut. An avid traveler, he is particularly interested in issues of identity and cultural diversity. Music plays a significant role in both his life and work: he is also a singer in the band Bim Bam Orchestra.

Avec Malan Mané Dès les années 1960, Malan Mané rejoint le groupe Super Mama Djombo, formé en Guinée-Bissau et qui s'impose dans toute l'Afrique de l'Ouest à partir de 1970. Exilé en France depuis 1990, il sort de l'ombre en 2014 grâce à la parution du roman *Les Grands*, de Sylvain Prudhomme. Il reprend alors la musique, donne un concert en Guinée-Bissau en 2019 et retrouve sur scène plusieurs musiciens du groupe au festival Africolor en 2021.

With Malan Mané In the 1960s, Malan Mané joined the group Super Mama Djombo, formed in Guinea-Bissau and which rose to prominence across West Africa from 1970 onwards. Exiled in France since 1990, he emerged from the shadows in 2014 following the publication of Sylvain Prudhomme's novel *Les Grands*. He returned to music, performed a concert in Guinea-Bissau in 2019, and reunited on stage with several former members of the group at the Africolor festival in 2021.

Un jour, le réalisateur et musicien Jérémi Nureni Banafunzi tombe sur un vinyle intitulé *Festival*, du groupe bissau-guinéen, Super Mama Djombo. Derrière ces douze musiciens au chant créole lusophone, dont les sonorités évoquent celles du Cap-Vert, il découvre une histoire largement méconnue.

Une partie de cette légende vit pourtant toujours en France en la personne de Malan Mané, le chanteur du groupe, oublié par son pays et installé en banlieue parisienne, loin de la notoriété qu'il a connue trente-cinq ans plus tôt. En Guinée-Bissau, beaucoup le croient même décédé. Pourtant, sa voix continue d'accompagner les grands moments de la vie nationale : c'est lui qui interprète *Sol Maior Para Comandante*, devenu le second hymne national du pays.

En 2021, Malan Mané reprend le micro pour raconter son parcours d'exil, l'épopée de Super Mama Djombo, mais aussi l'histoire de la Guinée-Bissau postcoloniale — et, à travers elle, celle de milliers d'autres exilé·e·s.

Discret dans ses apparitions publiques, Malan Mané, figure emblématique de toute une génération, nous fera l'honneur de sa présence à MansA à l'occasion de cette séance d'écoute.

One day, director and musician Jérémi Nureni Banafunzi stumbled upon a vinyl record titled **Festival**, by Guinea-Bissau band Super Mama Djombo. Behind the twelve musicians singing in Portuguese-influenced Creole — whose sound evoke that of Cape Verde — he discovers a largely unknown story.

Yet part of this legend still lives on, in France, in the person of Malan Mané, the band's lead singer, forgotten by his home country and now living in the Paris suburbs, far from the fame he enjoyed thirty-five years earlier. In Guinea-Bissau, many even believe he passed away. His voice, however, continues to accompany the big moments of national life: he is the one singing **Sol Maior Para Comandante**, which has become the country's second national anthem.

In 2021, Malan Mané takes up the microphone again to recount his journey into exile, the epic story of Super Mama Djombo, but also the history of postcolonial Guinea-Bissau — and, through it, that of thousands of other exiles.

Known for keeping a low public profile, Malan Mané, an iconic figure for an entire generation, will honour us with his presence at MansA for this listening session.

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation



5 novembre 2026

19H30 → 21H

Rencontres et débats d'idées (3/3)

CABRAL, UN FÉMINISTE AVANT L'HEURE ?

Plusieurs textes et archives mettent en lumière l'engagement d'Amílcar Cabral en faveur d'une participation pleine et entière des femmes à la lutte de libération, à une époque où elles n'étaient pas officiellement intégrées aux forces militaires. Des témoignages de militantes de différentes origines et générations viennent également confirmer cette lecture.

Cabral peut-il ainsi être considéré comme un féministe avant l'heure ? Comment l'héritage de ces luttes menées il y a plus d'un demi-siècle continue-t-il d'éclairer les mobilisations actuelles pour les droits des femmes et l'égalité de genre ?

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation

Several texts and archival documents highlight Amílcar Cabral's commitment to women's full and equal participation in the liberation struggle, at a time when they were not officially integrated into the military force. Testimonies from activists of different backgrounds and generations also confirm this interpretation.

Can Cabral be considered a feminist ahead of his time? How does the legacy of these struggles, waged over half a century ago, continue to inform today's movements for women's rights and gender equality?

Avec

Ricci Shryock,
journaliste et
photographe

Isabel Casimiro,
sociologue et activiste

**Christelle Bakima
Poundza,**
Autrice, critique culturelle
et réalisatrice

With

Ricci Shryock,
journalist and
photographer

Isabel Casimiro,
sociologist and activist

*Christelle Bakima
Poundza,*
Writer, cultural critic
and filmmaker

Modération

Ângela Benoliel Coutinho,
historienne et chercheuse
luso-capverdienne

Moderated by

Ângela Benoliel Coutinho,
Luso-Cape Verdean historian
and researcher

9 novembre 2026

20H → 22H30

CinéMansA au Nouvel Odéon (3/4)

RESONANCE SPIRAL, DE MARINHO DE PINA ET FILIPA CÉSAR €

À Malafo, en Guinée-Bissau, la Mediateca Onshore est à la fois un centre d'archives et un lieu consacré aux pratiques « agropoétiques ».

Dans ce film, Marinho de Pina et Filipa César documentent sa construction et les pratiques qui s'y déploient, faisant dialoguer archives, arts performatifs et expériences communautaires. Tandis qu'un enregistrement d'Amílcar Cabral fait écho aux questions féministes, les cinéastes interrogent leur propre positionnement et les contradictions inhérentes à toute représentation de la communauté, partageant leurs réflexions et leurs désillusions au cœur des paysages boueux de la mangrove.

↳ Documentaire, 1h32

Portugal, Guinée-Bissau, Allemagne, 2024

En partenariat avec le Nouvel Odéon (Paris 6°)

In partnership with the Nouvel Odéon (Paris 6°)

Entrée payante → www.nouvelodeon.com

Admission fee → www.nouvelodeon.com

In Malafo, Guinea-Bissau, the Onshore Mediateca is both an archive and a space dedicated to "agropoetic" practices.

In their film, Marinho de Pina and Filipa César document its construction and the practices that are developed there, creating a dialogue between archives, performative arts and community experiences. While a recording of Amílcar Cabral echoes feminist issues, the filmmakers examine their own position and the contradictions inherent to any representation of the community, sharing their reflections and disillusionments amid the muddy landscapes of the mangrove swamp.

↳ Documentary, 1hr32mins

Portugal, Guinea-Bissau, Germany, 2024

CinéMansA propose des séances thématiques autour d'œuvres méconnues, suivies de rencontres avec les équipes des films, des professionnels·le·s du secteur, des universitaires et des critiques, pour prolonger les réflexions et les échanges qu'elles suscitent.

CinéMansA presents thematic screenings of lesser-known works, followed by discussions with film crews, industry professionals, academics and critics, creating space to further explore the ideas and conversations they spark.

19 novembre 2026

19H30 → 21H

Veillée sonore

PROGRAMMATION MYSTÈRE €

Dans le prolongement de l'exposition *Amílcar Cabral: pour un humanisme radical*, une voix majeure de la culture cap-verdienne sera à l'honneur lors de cette Veillée sonore.

La soirée sera nourrie par la tradition de la morna, chant cap-verdien intimiste et mélancolique, souvent associé à l'amour, à l'exil et à la sodade. Elle fera également entendre l'énergie de la coladeira, plus vive et rythmée, aux influences créoles, africaines et brésiliennes. Une invitation à parcourir, en musique, les liens entre les territoires, les langues et les cultures.

As a continuation of the exhibition *Amílcar Cabral: For a Radical Humanism*, a major voice in Cape Verdean culture will take centre stage during this Veillée sonore.

The evening will draw on the tradition of morna, an intimate and melancholic Cape Verdean song often associated with love, exile and sodade. It will also bring the energy of coladeira, a livelier and more rhythmic style shaped by Creole, African and Brazilian influences. An invitation to explore, through music, the connections between territories, languages and cultures.

L'identité de l'artiste sera dévoilée prochainement sur notre site, mansa.fr.

The artist's identity will be revealed soon on our website, mansa.fr.

Entrée payante → www.mansa.fr
Admission fee → www.mansa.fr

07 •

DÉCEMBRE 2026



TINA : UN HÉRITAGE MUSICAL DES FEMMES DE GUINÉE-BISSAU, AVEC DANIELA DA FONSECA GOMES NAZARÉ

À propos
de l'interv-
nante

Journaliste musicale
et curatrice culturelle,
**Daniela Da Fonseca
Gomes Nazaré**
navigate entre les
musiques africaines et
afrodescendantes avec
un intérêt particulier pour
l'Afrique de l'Ouest et le
monde afro-lusophone.
En 2024, elle fonde *Okinka*,
un média indépendant
consacré aux cultures
musicales africaines
et afro-descendantes.

About
the speaker

Music journalist and cultural
curator, **Daniela Da Fonseca
Gomes Nazaré** moves
between African and
Afro-descendant music,
with a particular interest
in West Africa and the
Afro-Lusophone world.
In 2024, she founded
Okinka, an independent
media platform dedicated
to African and Afro-
descendant musical
cultures.

€

Bande sonore

3 décembre 2026

19H30 → 21H

Issue du *mandjuandadi*, forme d'organisation sociale féminine propre à la Guinée-Bissau, la tina est à la fois une musique, une danse, un instrument et un rituel. Loin de se limiter à la sphère domestique, elle a participé également à la construction nationale : on la retrouve dans de nombreuses musiques de libération de la Guinée-Bissau et du Cap-Vert.

Comme de nombreuses pratiques africaines séculaires, la tina reste pourtant fragilisée par un manque d'archivage qui contribue à son invisibilisation, voire à son effacement progressif. Aujourd'hui, une nouvelle génération d'artistes se réapproprie cet héritage, le réinterprète et le fait dialoguer avec de nouvelles sonorités, lui offrant ainsi une nouvelle contemporanéité.

Entrée payante → www.mansa.fr
Admission fee → www.mansa.fr

Stemming from *mandjuandadi*, a form of women's social organization unique to Guinea-Bissau, *tina* is at once a genre of music, a dance, an instrument and a ritual. Far from being limited to the domestic sphere, it also played a role in building the nation: its influence is found in much of the liberation music of Guinea-Bissau and Cape Verde.

Like many centuries-old African practices, however, *tina* remains vulnerable due to a lack of documentation, which contributes to its invisibility and even its gradual disappearance. Today, a new generation of artists is reclaiming this heritage, reinterpreting it and blending it with new sounds, thereby giving it new relevance.

81



7 décembre 2026

20H → 21H30

CinéMansA au Nouvel Odéon (4/4)

CUBA, UNE ODYSSEE AFRICAINE, **DE JIHAN EL-TAHRI** €

De la campagne militaire menée par Che Guevara pour venger Lumumba au Congo jusqu'à la chute de l'apartheid en Afrique du Sud, 300 000 Cubains ont combattu aux côtés des révolutionnaires africains. *Cuba, une odyssee africaine* est avant tout l'histoire des luttes africaines pour l'indépendance entremêlée à celle, jusqu'alors méconnue, de l'ampleur du soutien apporté par Cuba à diverses révolutions africaines. Une histoire de solidarité et d'internationalisme, éclipsée par l'un des affrontements les plus âpres de la guerre froide, entre ressources et idéologie. Le film éclaire le monde d'aujourd'hui à travers la saga de ces internationalistes cubains qui ont gagné leurs batailles sans gagner la guerre.

↘ Documentaire, 59 minutes, Royaume-Uni, France, 2007

En partenariat avec le Nouvel Odéon (Paris 6°)

In partnership with the Nouvel Odéon (Paris 6°)

Entrée payante → www.nouvelodeon.com

Admission free → www.nouvelodeon.com

From the military campaign led by Che Guevara to avenge Lumumba in Congo, to the fall of apartheid in South Africa, 300 000 Cubans fought alongside African revolutionaries.

Cuba, an African Odyssey is above all the story of African struggles for independence, intertwined with the previously little-known story of the extent of Cuba's support for various African revolutions. It is a story of solidarity and internationalism, overshadowed by one of the most bitter confrontations of the Cold War – a clash between resources and ideology. The film sheds light on today's world through the saga of these Cuban internationalists who won their battles without winning the war.

↘ Documentary, 59 minutes, United Kingdom, France, 2007

CinéMansA propose des séances thématiques autour d'œuvres méconnues, suivies de rencontres avec les équipes des films, des professionnels du secteur, des universitaires et des critiques, pour prolonger les réflexions et les échanges qu'elles suscitent.

CinéMansA presents thematic screenings of lesser-known works, followed by discussions with film crews, industry professionals, academics and critics, creating space to further explore the ideas and conversations they spark.

An abstract graphic on the left side of the page, featuring a dense, textured pattern of orange and white dots. The dots are arranged in a way that creates a sense of depth and movement, with some areas appearing more solid and others more transparent. The overall effect is a vibrant, organic-looking composition that complements the text on the right.

*Défendre la terre,
c'est défendre l'humain.*

— Amílcar Cabral (1965).

08 •

MANSA NOMADE

طاقة
TUQUS

KHALIL EPI
AUDIOVISUAL SHOW
OCTOBER 2026

TUQUS

Samedi 10 octobre à 20H30
À La Ferme du Buisson

Tuqus est un spectacle audiovisuel immersif qui explore les rituels de transe méditerranéens à travers une forme hybride mêlant musique électronique, images documentaires et performance live.

Le terme *tuqus*, pluriel de *taqs* en arabe, signifie à la fois « rituel, cérémonie et atmosphère ». Il renvoie à ce qui enveloppe, transforme et agit sur les corps. Sur scène, le dispositif scénique mêlant projection, spatialisation sonore et travail précis de la lumière plonge le public dans une expérience sensorielle proche de celle de la transe.

À travers la répétition, le rythme, l'intensité sonore et la montée progressive des tensions, le spectacle met en lumière ce besoin universel de dépassement, de lâcher-prise et de communion collective. Il fait dialoguer des pratiques anciennes avec des formes contemporaines de création, sans hiérarchie ni nostalgie, mais dans une logique de continuité et de transformation.

Tuqus is an immersive audiovisual work that explores the Mediterranean trance rituals through a hybrid form combining electronic music, documentary footage and live performance.

The word **tuqus**, the plural of *taqs* in arabic, means "ritual, ceremony and atmosphere". It refers to that which envelops, transforms and affects the body. On stage, the set design – blending projection, spatialized sound and precise lighting – immerses the audience in a sensory experience akin to a trance.

Through repetition, rhythm, sound level and a gradual build-up of tension, the performance highlights the universal need to transcend oneself, to let go and achieve collective communion. It creates a dialogue between ancient practices and contemporary forms of creation, without hierarchy or nostalgia, but in a spirit of continuity and transformation.

Entrée payante → www.lafermedubuisson.com
Admission free → www.lafermedubuisson.com

Coproduction Mansa-Maison des Monde Africains, La Ferme du Buisson et Al-Mawred Al-Thaqafy.



CASA MANSÀ

Casa MansA est une programmation hors les murs qui prolonge l'esprit de MansA sur le continent africain, dans la continuité des activités de notre maison et de nos engagements. Casa MansA invite artistes, intellectuel·les et artisan·e·s locaux à faire maison avec nous, pour des créations et des collaborations.

Casa MansA is an off-site program that extends the spirit of MansA across the African Continent, in line with our activities and commitments. Casa MansA invites artists, intellectuals and artisans to join our Home through creation and collaboration.

1 • Biennale Euro-Africa à Casablanca (Maroc)
Euro-Africa Biennale in Casablanca (Morocco)

15 → 18
octobre 2026

À l'occasion de la Biennale Euro-Africa, organisée à Casablanca du 15 au 18 octobre 2026, MansA propose une réflexion sur les villes africaines. Dans un contexte marqué par l'urgence climatique et les profondes mutations urbaines, cette programmation interroge notre manière d'habiter la ville et d'en imaginer l'avenir. Comment construire des espaces plus vivables, inclusifs et résilients ? Rencontre littéraire, projection-débat et atelier participatif inviteront le public à croiser les regards et à penser collectivement les villes africaines de demain.

On the occasion of the Euro-Africa Biennale, held in Casablanca from October 15 to October 18 2026, MansA presents a reflection on African cities. Against a backdrop of climate emergency and profound urban changes, this program examines our ways of inhabiting the city and envisioning its future. How can we build spaces that are more livable, inclusive and resilient ? A literary discussion, a film screening followed by a debate and a participatory workshop will invite the audience to exchange perspectives and reflect collectively on the African cities of tomorrow.

Programmation détaillée à retrouver sur notre site mansa.fr

A detailed programme will be available on our website mansa.fr

Avec le soutien et la participation de *With the support and participation of*
Ville et Métropole de Montpellier · Région Occitanie · Région Casablanca-Settat
· Halle Tropisme · Institut français · Institut français de Casablanca · Casa Anfa /
AUDA (Agence d'Urbanisation et de Développement d'Anfa) · MansA-Maison des
Mondes Africains · Label Oued

À l'occasion de la 16^e Biennale de Dakar, consacrée au thème « (Anti)fragilité : arts de la réparation et stratégies du contrecoup », MansA investit un lieu éphémère pensé comme une maison ouverte dédiée aux rencontres et aux expérimentations artistiques.

Cette Casa MansA prolonge les réflexions portées par la Biennale autour de l'antifragilité : la capacité à transformer les fragilités, les ruptures et les incertitudes en ressources de création, de coopération et de renouveau. Plus qu'un lieu d'exposition, elle est un espace vivant où artistes, artisan-e-s, chercheur-euse-s, habitant-e-s et visiteur-euse-s sont invité-e-s à partager des savoir-faire, des récits et des expériences.

La programmation mêle expositions, performances, projections et pratiques collaboratives.

Parce que l'antifragilité ne consiste pas à résister aux chocs mais à grandir grâce à eux, Casa MansA invite chacun et chacune à imaginer de nouvelles façons de prendre soin du monde, ensemble.

Programmation détaillée à découvrir sur notre site à partir d'octobre 2026 : mansa.fr

On the occasion of the 16th Dakar Biennale, dedicated to the theme "(Anti)fragility: Arts of Repair and Strategies of Rebound", MansA is taking over a temporary venue conceived as an open house dedicated to encounters and artistic experimentation.

Casa MansA extends the Biennale's reflections on antifragility: the ability to transform fragilities, ruptures and uncertainties into resources for creation, cooperation and renewal. More than an exhibition venue, it is a living space where artists, craftspeople, researchers, residents and visitors are invited to share skills, stories and experiences.

The programme brings together exhibitions, performances, screenings and collaborative practices.

Because antifragility is not about resisting shocks, but about growing through them, Casa MansA invites everyone to imagine new ways of caring for the world, together.

Full programme available on our website from October 2026: mansa.fr





FONDATION CARTIER x MANSA

POUR UNE PLACE À LA TABLE

Carte blanche féministe au sein du

Parliament of Ghosts d'Ibrahim Mahama

avec Mame-Fatou Niang, Assa Diallo-Doucouré, Olivette Otele,
Mohamed Mbougar Sarr et Christina Sharpe

20 novembre 2026

19H → 21H30

Le temps d'une soirée, la chercheuse et plasticienne Mame-Fatou Niang réunit Assa Diallo-Doucouré, étudiante de Seine-Saint-Denis, Olivette Otele, Mohamed Mbougar Sarr et Christina Sharpe autour de Néoblaste, une lecture-performance sur l'apparition. Les néoblastes sont les cellules de la régénération. C'est aussi le nom d'un projet qui, pendant une décennie, a recueilli des paroles de femmes de Dakar à Berlin, en passant par Clichy-Montfermeil et Rio de Janeiro. La soirée s'ouvrira sur un naufrage raconté depuis le fond par une noyée. Ni tout à fait morte, ni encore vivante, elle prendra le public à témoin : faut-il revenir dans un monde où l'on demeure invisible ? Les voix d'Olivette Otele, Mbougar Sarr et Christina Sharpe soutiendront la remontée, comme une invitation à choisir l'apparition et à affirmer sa présence.

Née à Clichy-Montfermeil, Assa Diallo-Doucouré fermera ce chœur en portant la voix d'une génération qui ne demande plus seulement à être vue, mais qui prend sa place. Inscrite dans le Parliament of Ghosts, cette carte blanche fait dialoguer les vivants, les invisibles et celles et ceux dont les voix essaient de nous parvenir. Elle pose une question : que devient un lieu lorsque celles et ceux que l'on n'y attend pas décident d'y prendre place ?

For one evening, scholar and visual artist Mame-Fatou Niang brings together Assa Diallo-Doucouré, a student from Seine-Saint-Denis, Olivette Otele, Mohamed Mbougar Sarr, and Christina Sharpe around Neoblast, a performance reading about emergence. Neoblasts are the cells responsible for regeneration. It is also the name of a project that, over the course of a decade, has collected the voices of women from Dakar to Berlin, by way of Clichy-Montfermeil and Rio de Janeiro. The evening will open with the story of a shipwreck, told from the abyss by a drowned woman. Neither entirely dead nor still alive, she will turn to the audience with a question: should she return to a world in which she remains invisible? The voices of Olivette Otele, Mohamed Mbougar Sarr, and Christina Sharpe will accompany her ascent, inviting her to choose emergence and affirm her presence. Born in Clichy-Montfermeil, Assa Diallo-Doucouré will bring this chorus to a close, carrying the voice of a generation that no longer merely asks to be seen, but affirms its presence. Set within the Parliament of Ghosts, this carte blanche brings the living into conversation with the invisible and with those whose voices are still trying to reach us. It asks: what becomes of a place when those who are not expected there decide to take their place?

Avec	Mame-Fatou Niang , chercheuse et plasticienne Assa Diallo-Doucouré , étudiante et artiste	Olivette Otele , historienne Mohamed Mbougar Sarr , écrivain Christina Sharpe , universitaire et autrice
With	Mame-Fatou Niang , scholar and visual artist Assa Diallo-Doucouré , student and artist	Olivette Otele , historian Mohamed Mbougar Sarr , writer Christina Sharpe , scholar and author

Cette proposition, imaginée dans le prolongement du programme N.A.R.D.A.L., s'inscrit dans le cadre de l'exposition *Le Temps des récoltes* de l'artiste ghanéen Ibrahim Mahama, présentée à la Fondation Cartier pour l'art contemporain du 22 octobre 2026 au 28 février 2027. L'accès à l'événement est inclus dans le billet d'entrée à l'exposition. Informations sur www.fondationcartier.com.

*This programme, conceived as an extension of the N.A.R.D.A.L. programme, takes place as part of **The Harvests**, an exhibition by Ghanaian artist Ibrahim Mahama, presented at the Fondation Cartier pour l'art contemporain from 22 October 2026 to 28 February 2027. Admission to the event is included with the exhibition ticket. More information at www.fondationcartier.com.*

RECHERCHE & PROSPECTIVE

LA RECHERCHE AU CŒUR DU PROJET MANSÀ

La recherche participe pleinement au projet de la Maison : elle nourrit les contenus et accompagne les orientations de l'institution. Au titre de sa mission d'intérêt public, MansA participe à la construction d'un écosystème rigoureux et situé réunissant chercheur-euse-s, artistes, professionnel-le-s de la culture, étudiant-e-s et citoyen-ne-s.

Ces collaborations permettent de rendre les connaissances accessibles, favoriser le débat public et encourager les regards croisés, en France comme à l'international.

En écho à la thématique des **Circulations**, qui structure la saison culturelle de MansA, la programmation de recherche explore les trajectoires des savoirs, des archives, des œuvres et des pratiques entre les mondes africains, leurs diasporas et le reste du monde.

Research is an integral part of the Maison's project : it informs its content and contributes to shaping the institution's directions. As part of its public-interest mission, MansA contributes to building a rigorous and situated ecosystem that brings together researchers, artists, cultural professionals, students and citizens.

These collaborations help make knowledge accessible, foster public debate and encourage cross-disciplinary perspectives, both in France and internationally.

*In keeping with the theme of **Circulations**, which shapes MansA's cultural season, the research programme explores the trajectories of knowledge, archives, artworks and practices between the African worlds, their diasporas and the rest of the world.*

UN RÉSEAU DE PARTENAIRES AU SERVICE DE LA RECHERCHE

MansA développe des coopérations avec des universités et centres de recherche tels que l'**Africa Programme** (Sciences Po Paris), l'**Institut National des Langues et Civilisations Orientales** (INALCO) à Paris, l'**université de Chicago**, **Spelman College** à Atlanta, l'**université Paris 8**, la **Haute école des arts du Rhin** (HEAR) à Strasbourg, ainsi qu'avec des institutions de référence comme l'**Institut de recherche pour le développement** (IRD) et l'**Institut national de l'audiovisuel** (INA).

L'institution initie également des programmes de soutien à la création contemporaine, comme **Inspiration Bénin – au Cœur des Mondes Africains**, mené en partenariat avec l'ambassade de France et l'Institut français du Bénin. Ce dispositif a vocation à soutenir les artistes français-e-s ou francophones du monde entier. Chaque année, il accompagne des projets qui croisent recherche, création artistique et patrimoines.

Cette année encore, MansA renouvelle son partenariat avec la **Villa Albertine**, programme de résidence entre la France et les États-Unis au service des arts et des idées. Pour cette saison, l'essayiste **Christelle Bakima Poundza**, spécialiste des diasporas noires et des identités culturelles, sera en résidence à Atlanta, tandis que **Binkady-Emmanuel Hié**, fondateur du Fonds d'archives noires de France, sera accueilli à Chicago pour travailler sur la collecte, la conservation et la transmission des mémoires afro-descendantes.

A NETWORK OF PARTNERS WHO SUPPORT RESEARCH

MansA develops partnerships with universities and research centres such as the **Africa Programme** at Sciences Po Paris, the **National Institute for Oriental Languages and Civilizations** (INALCO) in Paris, the **University of Chicago**, **Spelman College** in Atlanta, **Paris 8 University**, and the **Haute école des arts du Rhin** (HEAR) in Strasbourg, as well as with leading institutions such as the **French National Research Institute for Sustainable Development** (IRD) and the **National Audiovisual Institute** (INA).

The institution also initiates programmes supporting contemporary creation, such as **Inspiration Bénin – Au Cœur des Mondes Africains**, developed in partnership with the French Embassy and the French Institute of Benin. The programme supports French and French-speaking artists from around the world. Each year, it supports projects at the intersection of research, artistic creation and heritage.

Once again this year, MansA is renewing its partnership with **Villa Albertine**, a residency programme connecting France and the United States and supporting the arts and ideas. This season, essayist **Christelle Bakima Poundza**, who specialises in Black diasporas and cultural identities, will be in residence in Atlanta, while **Binkady-Emmanuel Hié**, founder of the Fonds d'archives noires de France, will be based in Chicago to explore the collection, preservation and transmission of Afro-descendant memories.





LES PETITS-DÉJEUNERS DE LA RECHERCHE

Les Petits-Déjeuners de la Recherche sont des temps d'échange en comité restreint réunissant chercheur-euse-s, doctorant-e-s et expert-e-s des mondes africains. Ils permettent d'alimenter la réflexion scientifique, d'accompagner la construction des projets et de renforcer un réseau académique en France et à l'international.

Ces rencontres constituent un espace privilégié pour partager des travaux de recherche, faire émerger de nouvelles pistes de réflexion et créer des passerelles entre le monde académique et les activités de MansA.

Research Breakfasts are small-scale discussion sessions bringing together researchers, PhD students and experts on the African worlds. They contribute to scientific thinking, support the development of projects and strengthen an academic network in France and internationally.

These gatherings provide a dedicated space for sharing research, developing new lines of enquiry and creating connections between the academic world and MansA's activities.

Au programme :

↘ Octobre 2026

**De l'archive au livre :
rééditer, transmettre
et faire circuler la pensée
des sœurs Nardal**

↘ Novembre 2026

**Cabral : circulations
révolutionnaires, pensées
décolonisées
et héritages contemporains**

↘ Décembre 2026

**Produire et faire circuler
les savoirs : sciences, territoires
et légitimités**

This quarter, discover :

↘ October 2026

**From the archive
to the book : republishing,
passing on and disseminating
the ideas of the Nardal sisters**

↘ November 2026

**Cabral: Revolutionary
Circulations, Decolonised
Thought and Contemporary
Legacies**

↘ December 2026

**Producing and Circulating
Knowledge: Sciences, Territories
and Legitimacies**

Les interventions des Petits-Déjeuners de la recherche sont à retrouver en ligne sur notre site internet : mansa.fr

Recordings of the Research Breakfasts are available online on our website: mansa.fr

HORS-CHAMP

Hors-Champ est un cycle de rencontres ouvert à tou-te-s consacré aux sujets peu visibles, absents ou marginalisés dans les récits médiatiques. À partir d'un fait d'actualité, chaque rencontre propose un éclairage fondé sur la recherche, les données et l'analyse critique.

Chercheur-euse-s, journaliste-s, artistes et acteur-ric-e-s de la société civile y croisent leurs regards afin de replacer les événements dans leurs contextes historiques, sociaux, culturels et géopolitiques.

Pensé en résonance avec l'actualité géopolitique, le programme Hors-Champ propose une thématique renouvelée au fil des événements.

Prochain rendez-vous le 26 novembre 2026 de 19h30 à 21h

Cap-Vert 2026: Après les urnes, quels défis pour l'archipel ?

Hors-Champ is a series of discussions that are open to all and dedicated to topics that are rarely covered, absent or marginalized in media narratives. Drawing on a current event, each session offers insights grounded in research, data and critical analysis.

Researchers, journalists, artists and civil society members share their perspectives and place events within their historical, social, cultural and geopolitical contexts.

Since the program is designed to echo current geopolitical events.

Entrée gratuite sur réservation
Free admission upon reservation

103

Next event: 26 November 2026, 7.30–9 PM

Cape Verde 2026: What Challenges Lie Ahead for the Archipelago After the Polls?

hors—
champ

ENTREPRENEURIAT & INNOVATION

ACCOMPAGNER, ACCÉLÉRER, CONNECTER

Convaincu que la culture est un levier d'innovation, de développement économique et de transformation sociale, MansA soutient les entrepreneur-euse-s et porteur-euse-s de projets à chaque étape de leur parcours.

À travers son incubateur, ses programmes d'accompagnement, le **Forum Création Africa** et la plateforme du même nom, la Maison favorise les collaborations et l'émergence d'initiatives ambitieuses, durables et à fort impact.

Autant de dispositifs qui font de MansA un véritable accélérateur, où se dessinent de nouveaux récits, modèles économiques et collaborations qui feront les mondes culturels de demain.

Convinced that culture is a driver of innovation, economic development and social transformation, the department supports entrepreneurs and project leaders at every stage of their journey.

*Through its incubator, support programmes, **Création Africa Forum** and the eponymous platform, MansA fosters collaboration and the emergence of ambitious, sustainable, high-impact initiatives.*

Together, these programmes make MansA a true accelerator, where new narratives, business models and collaborations are taking shape to shape the cultural worlds of tomorrow.

MANSA LAB, L'INCUBATEUR DES INDUSTRIES CULTURELLES ET CRÉATIVES

**D'octobre 2026 à juin 2027, MansA Lab
accompagne 14 nouveaux projets.
Découvrez les incubé-e-s de cette
nouvelle promotion :**

↘ Afrodyia

Porteuse de projet : Jahlyssa Sehkmet
Domaine : Edition Jeunesse

↘ Chap Chap

Porteuses de projet : Marine Toualy
& Clémence Vanié
Domaine : Mode

↘ Diasporista

Porteuses de projet : Clarisse Damaude
& Zoé Ben Yedder
Domaine : Média

↘ Ewazam

Porteur de projet : Tunde Denkey
Domaine : Gastronomie

↘ Kazlab Caraïbe

Porteuse de projet : Lydie Lampin
Domaine : Design

↘ Kids. Think. Arts.

Porteuse de projet : Yawa Degboe
Domaine : Arts visuels

↘ La Planète Takoo

Porteur de projet : Therry Dupré
Domaine : Edition

↘ Le Paris Noir

Porteur de projet : Kévi Donat
Domaine : Médiation

↘ Maison Hadisi

Porteuse de projet : Ilma Mhoma Abdou
Domaine : Tiers-lieu

↘ Marron

Porteur de projet : Sendo R.Elota
Domaine : Mode

↘ Pom Pom Short

Porteuse de projet : Sévrine Guims
Domaine : Audiovisuel

↘ Scène Emerjens

Porteuse de projet : Maité Berchel-Bordin
Domaine : Musique

*From October 2026 to June 2027,
MansA Lab will support 14 new projects.
Meet the participants in this new cohort :*

↘ Afrodyia

Project lead : Jahlyssa Sehkmet
Field : Children's Publishing

↘ Chap Chap

Project leads : Marine Toualy
& Clémence Vanié
Field : Fashion

↘ Diasporista

Project leads : Clarisse Damaude
& Zoé Ben Yedder
Field : Media

↘ Ewazam

Project lead : Tunde Denkey
Field : Food & Gastronomy

↘ Kazlab Caraïbe

Project lead : Lydie Lampin
Field : Design

↘ Kids. Think. Arts.

Project lead : Yawa Degboe
Field : Visual Arts

↘ La Planète Takoo

Project lead : Therry Dupré
Field : Publishing

↘ Le Paris Noir

Project lead : Kévi Donat
Field : Cultural Mediation

↘ Tébélé Média

Porteur.se.s de projet : Joan Yombo
& Kevin Fotso Ngano
Domaine : Gastronomie

↘ Toffee club

Porteuse de projet : Eva Ndombasi
Domaine : Média

↘ Maison Hadisi

Project lead : Ilma Mhoma Abdou
Field : Third Place

↘ Marron

Project lead : Sendo R. Elota
Field : Fashion

↘ Pom Pom Short

Project lead : Sévrine Guims
Field : Film & Audiovisual

↘ Scène Emerjens

Project lead : Maité Berchel-Bordin
Field : Music

↘ Tébélé Média

Project leads : Joan Yombo & Kevin Fotso Ngano
Field : Food & Gastronomy

↘ Toffee Club

Project lead : Eva Ndombasi
Field : Media



FORUM CRÉATION AFRICA

Véritable catalyseur à l'intersection de la création et de l'entrepreneuriat, le **Forum Création Africa** est dédié aux professionnel·le·s des industries culturelles et créatives. Il offre un espace unique de rencontres et d'opportunités, dans l'objectif de favoriser l'émergence et la structuration des projets à chaque étape de leur développement. **Des médias immersifs (XR, jeux vidéo, AR) à l'édition transmédia (webtoons) en passant par l'audiovisuel (séries et animation)**, le forum met en lumière des innovations qui réinventent les récits et transforment les modes de consommation.

À l'issue de la deuxième édition, organisée à Lagos en octobre 2025, six projets innovants ont été distingués lors des sessions de pitch dans les domaines de l'animation, des séries TV, du webtoon, du jeu vidéo, des expériences immersives et de la mode digitale. En novembre 2026, MansA accueille les six lauréats à un « Boostcamp » conçu pour accélérer le développement de leurs projets. Ce programme intensif combinera accompagnement stratégique, mentorat et rendez-vous d'affaires autour de l'événement We Are French Touch organisé par Bpifrance.

*A true catalyst at the intersection of creativity and entrepreneurship, the **Création Africa Forum** is MansA's flagship event, aimed at professionals in the creative and cultural industries from the African continent and its diaspora.. It offers a unique space for networking and opportunities, with the goal of fostering the emergence and expansion of projects at every stage of their growth. From **immersive media (XR, video games, AR) to transmedia publishing (webtoons) and audiovisual content (series and animation)**, **Création Africa** highlights innovations that are reinventing storytelling and transforming media consumption.*

At the conclusion of the second edition, held in Lagos in October 2025, six innovative projects were rewarded during the pitch sessions in the fields of animation, TV series, webtoon, video game, immersive experiences and digital fashion. In November 2026, MansA welcome the six awardees to a "Boostcamp" designed to accelerate the development of their projects. This intensive program will combine strategic guidance, mentoring and business meetings as part of the We Are French Touch event, organized by Bpifrance.

La plateforme Création Africa, un espace digital gratuit et collaboratif

Dédiée aux professionnel-le-s des industries culturelles et créatives (artistes, porteur-euse-s de projets, directeur-ric-e-s de structures, entrepreneur-euse-s, acteur-ric-e-s du monde associatif...), la plateforme offre un accès à :

- Une communauté de professionnel-le-s des industries culturelles et créatives pour se connecter ;
- Des opportunités pour développer ses projets : appels à candidatures, rubrique dédiée aux initiatives et événements ;
- Des ressources pour s'outiller.

Création Africa, a free, collaborative digital platform

Designed for professionals in the cultural and creative industries (artists, project leaders, organisation directors, entrepreneurs, and members of civil society organisations), the platform provides access to:

- A community of CCI professionals to connect with;*
- Opportunities to develop projects: calls for application, and a section dedicated to community initiatives and events;*
- Resources for skill-building.*

SOUTIEN À LA CRÉATION ARTISTIQUE

À MansA, soutenir la création, c'est donner aux formes, aux récits et aux démarches les moyens de se développer, de circuler et de trouver les conditions de leur existence.

L'établissement intervient à différentes étapes du développement artistique — de la recherche à la production, jusqu'à la diffusion — en accompagnant des artistes, collectifs et compagnies.

At MansA, supporting artistic creation means giving forms, narratives and approaches the means to develop, circulate and find the conditions they need to exist.

The institution supports artists, collectives and companies at different stages of artistic development — from research and production to dissemination.



EXPLAIN THE SOUND, UN PODCAST ORIGINAL MANSA

Podcast en six épisodes réalisé par Marie-Maxime Dricot, ***Explain The Sound*** explore l'histoire et les héritages des musiques électroniques à travers une enquête sonore à la fois intime et collective. Il interroge la manière dont une musique née dans les marges s'est progressivement mondialisée, souvent au détriment de celles et ceux qui en sont à l'origine.

À travers les voix de Jeff Mills, Kiddy Smile ou encore Andy 4000, la série donne à entendre des figures et des espaces souvent tenus à distance — DJs, clubs, scènes alternatives — de la techno de Détroit à la house de Chicago.

↘ Le podcast ***Explain The Sound*** est disponible sur toutes les plateformes d'écoute et sur notre site internet.

*A six-part podcast created by Marie-Maxime Dricot, **Explain The Sound** explores the history and legacies of electronic music through an intimate and collective sonic investigation. It examines how a music born on the margins gradually became a global phenomenon, often at the expense of those who created it.*

Featuring voices such as Jeff Mills, Kiddy Smile and Andy 4000, the series brings to light figures and spaces that have often been overlooked — DJs, clubs and alternative scenes — from Detroit techno to Chicago house.

↘ *The **Explain The Sound** podcast is available on all major listening platforms and on our website.*

Écrit par Marie-Maxime Dricot
Réalisé par Marie-Maxime Dricot et Jérôme Caron
Avec la participation éditoriale de Laura Togola
Produit par MansA-Maison des Mondes Africains
*Written by Marie-Maxime Dricot
Directed by Marie-Maxime Dricot and Jérôme Caron
With editorial contributions from Laura Togola
Produced by MansA-Maison des Mondes Africains*

LE VOYAGE DE LA VÉNUS NOIRE, D'ALICE DIOP

Le spectacle suit une femme qui, en rêve, traverse les musées du monde à la recherche de figures de femmes noires dont les trajectoires ont été marquées par des violences historiques, pour les accompagner dans un voyage à travers le temps.

Écrit par la poétesse afro-américaine Robin Coste Lewis, le texte interroge les enjeux de visibilité, de mémoire et de représentation. Il fait écho au travail d'Alice Diop, qui s'attache à faire surgir des récits tenus à distance et à recomposer des trajectoires fragmentées.

The performance follows a woman as she dreams that she's traveling through museums across the world, in search of Black women whose lives have been marked by historical violence, looking to take them on a journey through time.

Written by African-American poet Robin Coste Lewis, the text explores issues of visibility, memory and representation. It echoes the work of Alice Diop, who strives to bring marginalized stories to light and to piece together fragmented lives.

Conception

Alice Diop

Texte

Robin Coste Lewis, Alice Diop

Traduction et collaboration artistique

Nicholas Elliott

Regard extérieur

Thierry Thieu Niang

Création lumière

Marie-Christine Soma

Accessoires

Lucie Basclet. Costumes by LEMAIRE

Répétitrice

Léa Boublil

Relecture traduction

Jean-Philippe Tessé

Décor, technique et production

Les équipes de la MC93

Production MC93

— Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis ; Festival d'Automne à Paris
Coproductio Comédie de Genève ; La Comédie de Valence — CDN Drôme-Ardèche ;
Wiener Festwochen | Freie Republik Wien ; Kunstenfestivaldesarts ; Centre Dramatique
National Orléans — Centre-Val de Loire ; MansA-Maison des Mondes Africains





CHASSELAY ET AUTRES MASSACRES, D'ÉVA DOUMBIA

Dans un spectacle soigneusement documenté mêlant théâtre et musique, l'autrice et metteuse en scène Éva Doumbia nous raconte l'histoire bouleversante des tirailleurs dits « sénégalais » de 1940.

À partir de sa découverte du cimetière de Chasselay et de ses 196 tombes de soldats venus des colonies africaines et tués par l'armée allemande, Éva Doumbia imagine une oeuvre polyphonique où les récits des combattants se mêlent à ceux des villageois-es qui n'avaient alors jamais vu d'hommes noirs de leur vie. En invitant un joueur de kora et un pianiste à se joindre sur scène aux comédien-ne-s, elle déploie une grande fresque mémorielle qui rend hommage à ces tirailleurs trop souvent invisibilisés.

In this meticulously researched performance combining theatre and music, writer and director Éva Doumbia tells the moving story of the soldiers known as the "Senegalese Tirailleurs" in 1940.

Inspired by her discovery of the Chasselay cemetery and its 196 graves of soldiers from African colonies who were killed by the German army, Éva Doumbia has created a polyphonic work in which the soldiers' stories intertwine with those of the villagers, who had never seen Black men in their lives. Bringing a kora player and a pianist on stage alongside the actors, she unfolds a sweeping memorial work that pays tribute to these Tirailleurs, whose stories have too often been rendered invisible.

**Texte et mise en scène Éva Doumbia, parution aux éditions Actes Sud-Papiers
Spectacle soutenu par MansA-Maison des Mondes Africains**

*Written and directed by Éva Doumbia, published by Actes Sud-Papiers
Production supported by MansA-Maison des Mondes Africains*



KANCICÀ

Conte immersif, **Kancicà** explore les liens entre l'Afrique et les Amériques, ainsi que la circulation des cultures, des mémoires et des spiritualités de part et d'autre de l'Atlantique.

Présentée sous un dôme en 8K, l'œuvre mêle animation 3D, théâtre d'ombres et dessins cartographiques. Elle suit Dotou, une jeune cartographe initiée au vodun, sur les traces de la reine Na Agontimé, déportée au Brésil au XVIII^e siècle.

Issu d'une coopération entre le Bénin, la France et le Brésil, **Kancicà** est un projet immersif à la croisée des arts et des technologies porté par MansA et Dream Feel Factory. Présenté au Brésil en 2025, le projet poursuit son développement à l'international sur la saison 2026-2027.

An immersive storytelling experience, Kancicà explores the connections between Africa and the Americas, as well as the circulation of cultures, memories and spiritual practices across the Atlantic.

Presented under an 8K dome, the work combines 3D animation, shadow theatre and cartographic drawings. It follows Dotou, a young cartographer initiated into Vodun, as she traces the story of Queen Na Agontimé, who was deported to Brazil in the 18th century.

The result of a collaboration between Benin, France and Brazil, Kancicà is an immersive project at the intersection of art and technology, led by MansA and Dream Feel Factory. Presented in Brazil in 2025, the project will continue its international development throughout the 2026–2027 season.

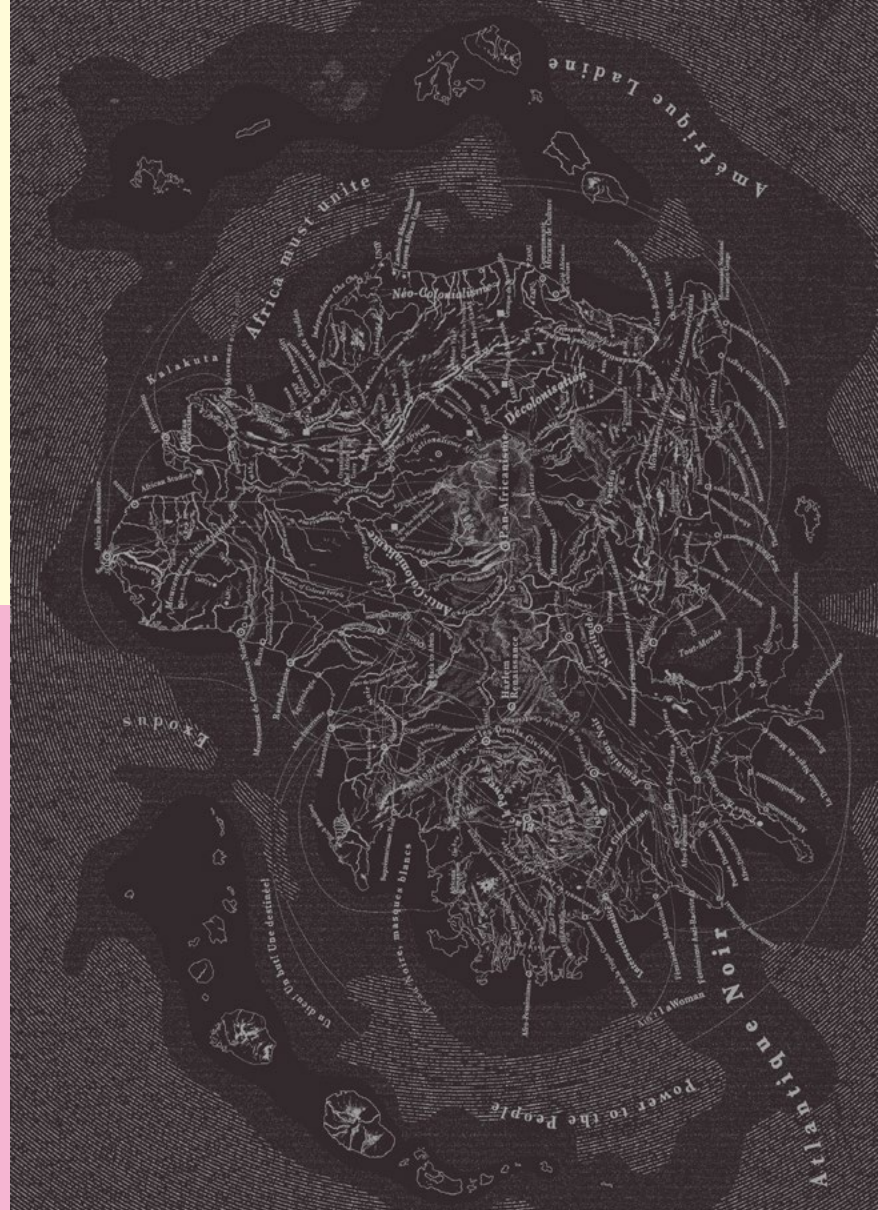
Équipe artistique
Artistic team

**Laeïla Adjovi
et Joséphine Derobe,**
Écriture et réalisation
Writing and Direction

**Tiganá Santana assisté
de Juliana De Arruda
Sampaio, en association
avec Tatiana Ahissou et
Carine Ahissou (Les Teriba)**
Création musicale et sonore
Music and Sound Design

**Poussière de Lune,
Werlen Meyer
Studios Studios**

**MansA-Maison des Mondes Africains,
Dream Feel Factory**
Production Production



NOTRE PHILOSOPHIE

Soutenir MansA, c'est choisir d'investir dans une vision d'avenir.

Devenir mécène, c'est non seulement soutenir financièrement les arts et les artistes, mais aussi et surtout défendre la liberté de pensée, partager des valeurs communes et construire une relation de confiance. C'est rejoindre celles et ceux qui ont compris que les récits africains et afrodiasporiques construisent un écosystème au croisement des flux mondiaux.

En devenant mécène, vous posez les fondations de la Maison.

Pas en tant que spectateur·rice, mais comme partenaire d'une aventure collective. Vous accédez aux espaces de création, aux conversations qui précèdent les formes, à ces moments où se fabrique véritablement la pensée.

MansA construit son cercle de mécènes autour d'une communauté fidèle, d'une ambition et d'une vision partagée pour les mondes africains en France et à l'international.

Plus votre soutien s'inscrit dans la durée, plus vous êtes associé·e aux projets en profondeur : rencontres avec les artistes et chercheur·euse·s en résidence, accès aux temps forts du MansA Lab, présence aux événements qui ne sont pas ouverts au public.

Une personne dédiée vous accompagne pour l'ensemble de vos besoins (informations, réservations, accès prioritaires...).

Entreprise ? Fondation ? Philanthrope individuelle ? Si vous souhaitez soutenir MansA, contribuer au financement de ses expositions et de sa programmation, accompagner ses programmes de recherche et bénéficier de contreparties (déduction fiscale, privatisations, visites exclusives...), écrivez-nous : mecenat@mansa.fr

OUR PHILOSOPHY

Supporting MansA means choosing to invest in a vision for the future. *Becoming a patron means not only providing financial support for the arts and artists, but also, and above all, defending freedom of thought, sharing common values and building a relationship based on trust. It means joining those who understand that African and Afrodiasporic narratives are building an ecosystem at the crossroads of global flows.*

By becoming a patron, you help lay the foundations of the House.

Not as a spectator, but as a partner in a collective adventure. You gain access to creative spaces, to the conversations that precede the works, to those moments when ideas and ways of thinking truly take shape.

MansA is building its circle of patrons around a committed community, a shared ambition and a shared vision for African worlds in France and internationally.

The longer your support continues, the more closely you are involved in our projects: meetings with artists and researchers in residence, access to key moments at MansA Lab, and invitations to events that are not open to the public.

A dedicated member of our team will be available to assist you with all your needs (information, reservations, priority access, etc.).

Company ? Foundation ? Individual philanthropist ? If you would like to support MansA, contribute to the funding of its exhibitions and programme, support its research initiatives and benefit from exclusive opportunities (tax deductions, private events, exclusive visits, etc.), get in touch with us : mecenat@mansa.fr

POLITIQUE TARIFAIRE

PRICING POLICY

Expositions et visites individuelles

*Exhibitions and
individual visits*

Gratuit
Free

Veillée sonore

12 € plein tarif / 8 € tarif réduit
€12 full price / €8 reduced price

Bande sonore

8 € plein tarif / 5 € tarif réduit
€8 full price / €5 reduced price

CinéMansA

Billetterie sur le site du cinéma partenaire
*Tickets available on the partner
cinema's website*

Rencontres et débats d'idées, sessions d'écoute

*Talks and discussions,
listening sessions*

Gratuit
Free

Ateliers enfants / familles

*Children's / family
workshops*

Tarif variable selon la typologie de l'activité
Price varies depending on the type of activity

Ateliers adultes

Adult workshops

Tarif variable selon la typologie de l'activité
Price varies depending on the type of activity

Les règlements à l'accueil de MansA peuvent être effectués en espèces
ou par carte bancaire (Visa, Eurocard/MasterCard).

*Payments at the MansA reception desk can be made in cash or by bank card
(Visa, Eurocard/Mastercard).*

Le tarif réduit est accordé sur
présentation d'un justificatif en
cours de validité.

→ Jeunes jusqu'à 26 ans inclus
→ Étudiant-e-s et enseignant-e-s
→ Bénéficiaires de minima
sociaux, dont les titulaires du
minimum vieillesse
→ Demandeur-euse-s d'emploi
et intermittent-e-s du spectacle
sur présentation d'un justificatif
de moins de six mois

*Reduced admission is available
upon presentation of a valid
supporting document.*

→ *Young people up to and inclu-
ding age 26*
→ *Students and teachers*
→ *Recipients of social benefits,
including recipients of the mini-
mum old-age pension*
→ *Jobseekers and performing
arts workers, upon presenta-
tion of proof issued within the
last six months*

Les enfants de moins de 13 ans
doivent être accompagnés
d'un-e adulte responsable.

*Children under 13 must be
accompanied by a responsible
adult.*

La gratuité est accordée,
sur présentation d'un
justificatif, aux :

→ Enfants de moins de 5 ans
→ Personnes en situation
de handicap et à leur
accompagnateur-ric
→ Réfugié-e-s et
demandeur-euse-s d'asile

*Free admission is available
upon presentation of
supporting documentation to :*

→ *Children under 5*
→ *People with disabilities and
their accompanying person*
→ *Refugees and asylum
seekers*

Tout comportement ou propos
discriminatoire, quelle qu'en soit
la forme, est proscrit au sein de
MansA. En cas de besoin, des espaces
calmes de parole et d'écoute peuvent
être mis à disposition sur demande.
Toute personne témoin ou victime
d'un comportement malveillant peut
s'adresser directement aux équipes
d'accueil ou de sécurité,
ou effectuer un signalement à
l'adresse signalement@mansa.fr.

*Any discriminatory behaviour or remarks,
in any form, are prohibited at MansA. If
needed, quiet spaces for conversation
and support can be made available
upon request. Anyone who witnesses
or experiences harmful behaviour
can speak directly to the reception or
security teams, or report it by email at
signalement@mansa.fr.*

INFOS PRATIQUES

MansA est ouvert du mercredi au dimanche, de 14h à 19h, pendant les périodes d'exposition. En dehors de ces périodes, les horaires varient selon la programmation artistique et culturelle.

- 26 rue Jacques Louvel-Tessier, Paris 10°
- Métro Goncourt ou République
- Infos et réservation via notre site mansa.fr

→ ACCESSIBILITÉ

MansA s'engage pour l'accès de tous à la culture, notamment pour les personnes en situation de handicap ou en perte d'autonomie. Le rez-de-chaussée du bâtiment est entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite (PMR). Lors de la réservation de votre billet, nous vous remercions de bien vouloir nous préciser vos besoins spécifiques, le cas échéant, à l'adresse : billetterie@mansa.fr



Groupes

Vous souhaitez mettre en place un partenariat, un parcours de spectateurs, des rencontres avec les équipes artistiques, des visites ou des ateliers de pratique pour les groupes de plus de 10 personnes (scolaires, comités d'entreprise, collectivités, associations) ?

Merci de vous rapprocher de notre service de développement des publics : mediation@mansa.fr

→ SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX

- @maisonmondesafricains
- MansA Maison des Mondes Africains
- Maison des Mondes Africains
- @MansAMaisondesmondesafricains
- @maisonmondesafricains
- MansA

→ CONDITIONS D'ADMISSION

Ouverture des portes

Placement libre. Ouverture des portes quinze minutes avant la représentation (sauf dispositif scénique particulier). Après le début, l'entrée n'est plus garantie et aucun remboursement, avoir ou échange ne sera accordé en cas de retard.

Billets

Billets ni repris ni échangés, sauf annulation de notre fait ou interruption avant la moitié de la représentation. Toute demande de remboursement doit être faite dans les trois mois suivant la représentation. Aucun duplicata, sauf accord spécifique.

Vigipirate

Présentez-vous quinze minutes avant le début pour faciliter le contrôle. Un seul sac de type sac à main est autorisé par personne ; sacs de courses, bagages et objets* dangereux ou encombrants sont interdits.

Toutes nos conditions d'accueil et d'admission sont disponibles sur notre site internet mansa.fr

*Objets interdits

Batteries au Lithium, aérosols, bouteilles en verre, objets dangereux, tranchants ou tranchants, substances illicites, alcool, matières inflammables ou explosives et armes, même factices. Les animaux sont interdits, sauf chiens guides.

→ RÉSERVATION ET TARIFS

Vous souhaitez être guidé dans vos réservations ou vous rencontrez des difficultés liées à votre commande en ligne ? Contactez-nous par téléphone du mardi au vendredi (10h-12h et 14h-17h) au +33 1 84 16 08 06 ou par e-mail : billetterie@mansa.fr

Si vous souhaitez recevoir nos actualités par e-mail, inscrivez-vous à notre newsletter sur la page d'accueil de notre site mansa.fr

PLAN YOUR VISIT

MansA is open Wednesday to Sunday, from 2pm to 7pm, during exhibition periods. Outside these periods, opening hours vary depending on the artistic and cultural programme.

- 26, rue Jacques Louvel-Tessier, Paris 10e
- Métro Goncourt or République
- Information and booking on our website mansa.fr

→ ACCESSIBILITY

MansA is committed to ensuring access to culture for everyone, particularly for people with disabilities or reduced autonomy. The ground floor of the building is fully accessible to people with reduced mobility (PRM). When booking your ticket, please let us know of any specific accessibility needs, if applicable, by contacting us at billetterie@mansa.fr



Groups

Are you interested in setting up a partnership, a spectator experience, meetings with artistic teams, tours or workshops for groups of more than 10 people (school groups, employee committees, local government, non-profits) ?

Please contact our Audience Development department : mediation@mansa.fr

→ FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

- @maisonmondesafricains
- MansA Maison des Mondes Africains
- Maison des Mondes Africains
- @MansAMaisondesmondesafricains
- @maisonmondesafricains
- MansA

→ ADMISSION CONDITIONS

Doors open

Unreserved seating. Doors open fifteen minutes before the performance (unless otherwise specified due to particular staging arrangements). Once the performance has started, entry is no longer guaranteed. No refunds, credits or exchanges will be granted in the event of late arrival.

Tickets

Tickets cannot be refunded or exchanged, except in the event of cancellation by MansA or if the performance is interrupted before the halfway point. Refund requests must be made within three months of the performance. No duplicate tickets will be issued, unless otherwise agreed.

Vigipirate security measures

Please arrive fifteen minutes before the start of the performance to allow time for security checks. Only one handbag-sized bag is permitted per person. Shopping bags, luggage, and dangerous* or bulky items are not permitted.

Our full terms and conditions of admission and visitor policy are available on our website : mansa.fr

*Prohibited items

Lithium batteries, aerosols, glass bottles, dangerous, sharp or blunt objects, illegal substances, alcohol, flammable or explosive materials, and weapons, including imitation weapons. Animals are not permitted, except guide dogs.

→ BOOKING AND PRICES

Would you like help with your bookings, or are you experiencing difficulties with your online order? Contact us by phone from Tuesday to Friday, 10am–12pm and 2pm–5pm, at +33 1 84 16 08 06, or by email at billetterie@mansa.fr

If you would like to receive our latest news by email, subscribe to our newsletter on the homepage of our website : mansa.fr

NOTRE ÉQUIPE

OUR TEAM

ÉLISABETH GOMIS
Directrice générale
Executive Director

CHRISTELLE FOLLY
Directrice générale adjointe
Deputy Executive Director

Recherche et prospective
Research and Strategic Planning
→ recherche@mansa.fr

HARMONY DELHALLE
Chargée de recherche et prospective
Head of Research and Strategic Planning

Programmation
Programming

ZOUBIDA DEBBAGH
Chargée de programmation
Programming Coordinator

LOUIS HERBÉ-LÉONARDI
Chargé de programmation (en alternance)
Programming Coordinator (work-study program)

Accueil des publics
Visitor Services
→ billetterie@mansa.fr

CORALIE RAKOTOARINIA
Chargée d'accueil et de billetterie
Reception and Ticket Office Manager

Médiation & développement des publics
Audience Development
→ mediation@mansa.fr

CYRIELLE ANDRÉ
Chargée de médiation et de développement des publics
Cultural Outreach & Audience Development Officer

Entrepreneuriat culturel et innovation
Cultural Entrepreneurship and Innovation
→ entrepreneuriat@mansa.fr

FLEURANCE LAYME
Cheffe de projet entrepreneuriat culturel
Cultural Entrepreneurship Project Manager

LYDIA PROUTEAU
Chargée de plateforme Création Africa
Création Africa Platform Manager

MONA OUAHAB-AFFHOLDER
Assistante de projet entrepreneuriat culturel
Cultural Entrepreneurship Project Assistant

Production
Production
→ production@mansa.fr

IRENE BERALDO
Responsable de production
Head of Production

KARINE LAGRANGE
Coordinatrice de production
Production Coordinator

CARLA LAFOURNIÈRE
Chargée de production
Production Manager

SARAH PROVOST
Chargée de production
Production Manager

MATHILDE LE MASSON
Chargée de production
Production Manager

MARIAM SERHAN
Chargée de production
Production Manager

Communication
Communication
→ communication@mansa.fr

AXEL BUSQUE
Directeur de la communication et des partenariats
Head of Communications and Partnerships

MERRY CASSINDA-BUNDO
Chargée de communication digitale
Digital Communications Manager

MARGAUX DESLANDES
Chargée des contenus
Content Manager

MARIETTE KOUAME
Chargée de mission éditoriale
Editorial Project Manager

HOPE DEGRI-KOGUI
Graphiste (en alternance)
Graphic Designer (work-study program)

THIBAUT SEGUIN
Chef de projet numérique
Digital Project Manager

LUDOVIC BALOGUN
Chargé de mission web
Web Project Manager

Mécénat et philanthropie
Philanthropy and Partnerships
→ mecenat@mansa.fr

ALMA BENSARD
Responsable mécénat et partenariats
Head of Philanthropy and Partnerships

Administration
Administration
→ administration@mansa.fr

PIERRE-MARIE BEL
Secrétaire Général
Secretary-General

MARTIAL SOUCAZE-GUILLOUS
Agent comptable
Accounting Officer

CHARLES EMMANUEL DIOUF
Comptable
Accountant

ANDY SOLOU
Cheffe de projet juridique / acheteuse
Legal Project Manager / Buyer

FRANCINE MEDEGOUN
Gestionnaire budgétaire et administrative
Budget and Administrative Manager

HANNA KHAOUANI
Responsable des ressources humaines
Human Resources Manager

Collaborateurs
Contributors

EVENEMENT-SOE
HORIZON COMMUN
Partenaires techniques
Technical Partners

PAUL LABOURIE
SACHA VALEIX
Photographes
Photographers

PAUL GRONEN
TAHA EL AISSI
Vidéastes
Videographers

MARIEM DAOU
Graphiste
Graphic Designer

MÉDIA GRAPHIC
Imprimeur
Printing

Nous remercions chaleureusement les stagiaires et les intermittents techniques qui, tout au long de l'année, contribuent à la réussite des événements de la saison.

We would like to extend our heartfelt thanks to the interns and intermittent technicians who, throughout the year, contribute to the success of the season's events.

NOS PARTENAIRES

Institutionnels

Institutional Partners



Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères

Ministry of Europe and Foreign Affairs

Ministère de la Culture

Ministry of Culture

Agence Française de Développement (AFD)

Agence Française de Développement (AFD)

Institut Français

Institut Français

Institut Français du Bénin

Institut Français in Benin

Institut Français du Portugal

Institut Français in Portugal

Ambassade de France au Bénin

French Embassy in Benin

Ambassade de France au Portugal

French Embassy in Portugal

Ambassade de France au Sénégal

French Embassy in Senegal

Territoires

Local Partners

Ville de Paris, Mairie du 10e, Collège Aimé-Césaire (Paris 18e), centre pénitentiaire de Bois-d'Arcy, Aires 10

City of Paris, City Hall of the 10th arrondissement, Aimé Césaire Middle School (Paris 18th), Bois-d'Arcy Correctional Facility, Aires 10

Culturels et scientifiques

Cultural and scientific Partners

Art Basel Paris

Biennale de Dakar

Biennale Euro-Africa

Ferme du Buisson – Scène nationale de Noisiel

Fédération de Paris de la Ligue de l'Enseignement

Festival Read & Shine d'Overbookées

Fondation Cartier pour l'art contemporain

Institut de Recherche pour le Développement (IRD)

Institut des Afriques (IdAf)

Institut national de l'audiovisuel (INA)

Librairie Les Nouveautés

Nouvel Odéon

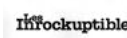
Saison Méditerranée 2026

Spelman College

Villa Albertine

Nos partenaires média

Media Partners



OURS

MASTHEAD

ÉLISABETH GOMIS

Directrice de publication

Publication director

MARGAUX DESLANDES

Coordination de publication

Publication coordinator

MARIETTE KOUAME

Iconographie

Iconography

MARIEM DAOU

Conception graphique

Graphic designer

CAMILLE FONTAINE

Secrétaire de rédaction

Editorial secretary

CHLOÉ FOLENS

Traduction

Translation

MÉDIA GRAPHIC

Impression

Printer

MansA-Maison des Mondes Africains

26 rue Jacques Louvel-Tessier, Paris 10e

Librairie Les Nouveautés

45bis Rue du Faubourg du Temple, Paris 10e

Cinéma Nouvel Odéon

6 Rue de l'Ecole de Médecine, Paris 6e

Fondation Cartier pour l'art contemporain

2 Pl. du Palais Royal, Paris 1er

La Ferme du Buisson

Allée De La Ferme, Noisiel (77)

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

PHOTO CREDITS

↳ p. 13
© Sacha Valeix,
2026, MansA

↳ p. 14
© Paul Labourie,
2025, MansA

↳ p. 16
© Paul Labourie,
2025, MansA

↳ p. 18
© Paul Labourie,
2025, MansA

↳ p. 20
© Margaux Deslandes,
2024, MansA

↳ p. 22
© Sacha Valeix,
2026, MansA

↳ p. 25
© Sacha Valeix,
2026, MansA

↳ p.30 — DR
© Illustration :
Les sœurs Chevalme
Graphisme : Willina Sossou,
Margaux Deslandes

↳ p. 32 — DR
© Fonds Christiane Eda-Pierre,
Archives départementales
de Martinique

↳ p. 46 — DR
© Jamie Simons

↳ p.48 — DR
© Khalil Epi

↳ p.50 — DR
© Nú Barreto
— Nha História (2024)
Graphisme : Studio Muro

↳ p. 52 — DR
© Smithsonian Folkways
David Zé, O Guerrilheiro, 1975

↳ p. 54 — DR
© Mangrove School
— Filipa César
et Sónia Vaz Borges, 2022

↳ p. 56 — DR
© Concerning Violence
— Göran Hugo Olsson, 2014

↳ p. 58 — DR
© Ama Gloria
— Marie Amachoukeli, 2023

↳ p. 60 — DR
© Coutinho Collection

↳ p. 66 — DR
© Super Mama Djombo, 2016

↳ p. 68 — DR
© Fondation Lelio et Lisli Basso

↳ p. 70 — DR
© Resonance Spiral
— Marinho de Pina
et Filipa César, 2024

↳ p. 72 — DR
© Sacha Valeix, 2026

↳ p. 76
© Sacha Valeix,
2026, MansA

↳ p. 78 — DR
© Cuba, une odyssée africaine
— Jihan El-Tahri, 2007

↳ p. 84 — DR
© Khalil Epi

↳ p. 86
© Mariette Kouame,
2025, MansA

↳ p. 89 — DR
© Iolanda Pensa, 2004

↳ p. 90 — DR
© Ernest Sackitey

↳ p. 94 — DR
© Tyler Callahan

↳ p. 96
© Mariette Kouame,
2026, MansA

↳ p. 98
© Mariette Kouame,
2026, MansA

↳ p. 102
© Mariette Kouame,
2026, MansA

↳ p. 110 — DR
© Mariette Kouame,
2026, MansA

↳ p. 112 — DR
© Marie Rouge

↳ p. 114 — DR
Frédéric Iovino

↳ p. 116 —
© Margaux Deslandes,
2025, MansA

↳ p. 119 — DR
© Élodie Rama, 2026

Mansa Magazine

Penser. Voir. Raconter **Les Monde Africains**



Disponible
sur mansa.fr

CE N'EST QUE LE DÉBUT !
DÉCOUVREZ LA SUITE
DE LA PROGRAMMATION
DÈS DÉCEMBRE 2026.

*THIS IS JUST THE BEGINNING!
DISCOVER THE REST OF
OUR PROGRAM FROM
DECEMBER 2026*

